

రక్షణ, విశ్వాసము యొక్క ఫలితం

(రెండవ భాగం)

(2:1-10)

రెండవ అధ్యాయం మొదలగుచున్నప్పటికిని, పరిశుద్ధత గూర్చిన అంశం కొనసాగుతూనే ఉన్నది. సహోదరుల యెడల ప్రేమ మరియు సత్యము యెడల విధేయత లేకుండా పరిశుద్ధత ఉండజాలదు. దీనికి అదనంగా, పరిశుద్ధత ఒక మనస్తత్వమై యున్నదని తన పాఠకులు అర్థం చేసుకోవాలని పేతురు ఆశించాడు. ఆలోచించే విధానం మరియు ప్రవర్తించే తీరు, విశ్వాసి చైతన్యంలోనికి చొచ్చుకొనిపోతుంది. పరిశుద్ధత, మనస్సు యొక్క స్థితియై యున్నది, కాని అది అంతకు మించినదై యున్నది. అది ఒకడు ప్రవర్తించే తీరు కూడా అయియున్నది.

“క్రోత్తగా జన్మించిన శిశువులను పోలినవారై” (2:1-3)

¹ప్రభువు దయాళుడని మీరు రుచిచూచియున్న యెడల సమస్తమైన దుష్టత్వమును, ²⁻³సమస్తమైన కపటమును, వేషధారణను, అసూయను, సమస్త దూషణ మాటలను మాని, క్రొత్తగా జన్మించిన శిశువులను పోలినవారై, నిర్మలమైన వాక్యమును పాలవలన రక్షణ విషయములో ఎదుగు నిమిత్తము, ఆ పాలను ఆపేక్షించుడి.

వచనము 1. క్రైస్తవులు సత్యమునకు విధేయులగుట ద్వారా వారి మనస్సులను పవిత్రపరచుకున్నారు గనుక, వారు అక్షయబీజము నుండి క్రొత్తగా పుట్టినవారు కాబట్టి, వారు పరిశుద్ధులై యుండవలెనని దేవుడు వారిని చేసిన విధంగా వారు పరిశుద్ధులై యుండాలి. “మీరేమై యుండాలని దేవుడు మిమ్ములను చేసాడో, మీరు అదే అయియుండుడి” అనేది క్రొత్త నిబంధనలో ఇతర చోట్ల కూడ అగుపించు ఒక ప్రధానాంశమై యున్నది (ఉదా॥ రోమీయులకు 12:1, 2). విశ్వాసులు పరిశుద్ధులై యుండవలెనంటే, సమస్తమైన దుష్టత్వమును, సమస్తమైన కపటమును, వేషధారణను, అసూయను, సమస్త దూషణ మాటలను వారు మానవలసి యున్నది. ఇటువంటి జీవితాన్ని మానవలసియున్న విషయం చులకనగా పరిగణింపబడకూడనిదై యున్నది. పేతురు పాఠకులు వారు తమ పితరుల నుంచి స్వాస్థ్యంగా సంపాదించుకున్న ప్రాచీన జీవితాన్ని (1:18), వారి సమకాలీనుల చేత సహితం అతింగనము చేసుకొనబడుచుండిన జీవితాన్ని వదులుకొనాల్సిన అవసరముండింది. పాత బట్టలు తీసివేసుకొనినవారి వలె వారు తమ పాత జీవిత విధానాన్ని విసర్జించవలెనని పేతురు వారిని బ్రతిమలలాడాడు. నూతన క్రైస్తవులు ప్రభువునందు విశ్వసించుట మాత్రమే కాదు, కాని ఆయనను పోలి నడుచుకొనవలెనని వారిని ఆయన బ్రతిమాలినప్పుడు పౌలు ఇదే అర్థాలంకారాన్ని “విసర్జించుడి” (*apotithēmi*) అను ఇదే క్రియా పదమును సహితం

ప్రయోగించాడు (ఎఫెసీయులకు 4:22-24; కొలోస్సయులకు 3:8-10).

రోమీయులకు 6:3, 4లోని అంశము దీనికి భిన్నమైంది కాదు. వారు పరిశుద్ధ జీవితములు జీవించవలెనని పౌలు అచ్చట విశ్వాసులను విన్నవించుకొనుటకు, చనిపోవుట మరియు మృతులలో నుండి తిరిగి లేచుట గూర్చి పేర్కొన్నాడు. పౌలు రోమా పత్రిక 6వ అధ్యాయంలో వ్రాసినట్లుగానే, వారి బాప్తిస్మము యొక్క ప్రాధాన్యత గూర్చి పేతురు తన పాఠకులకు గుర్తుచేయుచున్నాడు. బాప్తిస్మము విషయంలో పౌలు బహు తేటగా ప్రస్తావించాడు, అయితే పేతురు ఎక్కువ చతురంగా చర్చించాడు. పేతురుకైతే, “మరల జన్మించిన” (1:3-4, 23) మరియు “క్రోత్తగా జన్మించిన శిశువులు” (2:2) అను పదజాలములు, పౌలు భావాల్లో ఉండినట్లే, “పాపమును ప్రాచీన పురుషుని విషయంలో చనిపోవుట” అన్నంత నిశ్చయంగా బాప్తిస్మమునకు సంబంధించిన భాషయై యుండింది. “మీరు పాత పురుషుని తీసివేసారు గనుక మీ పాత స్వభావంతో కొనసాగకుడి. మీరు ఏమై యుండవలెనని దేవుడు మిమ్ములను చేసాడో అదే అయియుండుడి” పేతురు ప్రాథమికంగా చెప్పుచుండెనని మనము చెప్పుకొనవచ్చును.

నడవడిని, క్రొత్త నిబంధన సాధారణంగా మాటల జాబితాతో, నిర్మాణాత్మకంగాను వ్యతిరేకార్థకంగాను, సంక్షిప్తం గావిస్తుంది. ఇదే విధానానికి పేతురు తన పత్రికలో మరొక చోట పాల్కుడాడు (3:8, 9; 4:3, 15; 5:2, 3). ఇటువంటి సారాంశ జాబితాలను పౌలు తరచుగా ఇచ్చాడు (రోమీయులకు 1:29-32; 2 కొరింథీయులకు 12:20, 21; గలతీయులకు 5:19-24), తన పాఠకులు నిర్దిష్టంగా వదులుకొనాల్సి వుండిన విషయాల జాబితాలోని ఏ ఒక్క విషయాన్నైనా పేతురు ఎంపికచేసుకున్నాడనేది సంభవము కాదు, ఎందుకనగా అలా చేసినట్లయితే అది వారిని వర్ణిస్తుంది. జీవితమే ఎంత సార్వత్రికమైందో అంత నిర్దిష్టంగా ఈ మాటలు మానవుల గుణగణాలను నియుక్తము గావిస్తున్నాయి. అవి ఇతరులనేకులను వర్ణించిన దాని కంటే ఎక్కువగా లేదా తక్కువగా కాకుండా పేతురు పాఠకులను వర్ణించియుండును. అవి విశ్వాసుల సమూహంలో అభిప్రాయభేదాలను పురికొల్పు నిర్దిష్టమైన లక్షణాలై యుండుట, ఆయన ఈ జాబితా నిచ్చుటకు గల హేతువై యున్నది. ఇట్టి అవగాహనతో, ఈ జాబితా 1:22, 23 యొక్క తదుపరి చర్చయై యుండింది. క్రైస్తవులు ఒకరినొకరు మనఃపూర్వకంగా, హృదయాంతరాళంలో నుంచి ప్రేమించుకొనవలసినవారై యుండిరి. వారు ఒకరినొకరు ప్రేమించుకొనుచుండిరి గనుక, ఇటువంటి విషయాలను వారు వదులుకొనవలసినవారై యుండిరి. పేతురు ప్రయోగించిన ప్రతి ఒక్క పదమును చాలినంత విదితంగా విశదీకరించుటకు అనేక పుటలు అవసరమౌతాయి. గనుక ప్రతి మాట గూర్చిన ఈ తదుపరి వర్ణన క్లుప్తంగా ఉంటుంది.

“దుష్టత్వము” (*kakia*) సద్గుణమునకు వ్యతిరేకంగా నున్న దుర్వార్గతను సూచించు ఒక సాధారణ పదమై యున్నది. అది నైతిక భ్రష్టత్వాన్ని మనస్సుకు తెస్తుంది. ఇతరులను దుష్టత్వముతో లేక దుర్బావంతో దృష్టించు మనస్తత్వము ‘యొక్క పరిపక్వముకాని, కురూపమైన నైతిక స్వభావాన్ని సూచించడానికి పేతురు ఈ పదమును ప్రయోగించాడు. ఇదే పదాన్ని యాకోబు ఒక విశేషణ రూపంలో, “అతినమ్మద్దమయిన” లేక “సంపూర్ణ మేర” అని అర్థమిచ్చునట్లుగా ప్రయోగించాడు (యాకోబు 1:21). పేతురు ప్రయోగించిన అదే క్రియాపదాన్ని ప్రయోగిస్తూ, విఙ్ఘనీగుచున్న దుష్టత్వము ఒక వస్త్రము వలె విడిచిపెట్టబడవలెనని

యాకోబు రచించాడు. “కపటము”లో (*dolos*) సకల విధములైన కుయుక్తులతో కూడిన మోసం కలిసియున్నది. దీనిలో విశ్వాసఘాతుకమునకు సంబంధించిన భావం కలదు. యేసు సందర్భంలో, క్రైస్తవులందరును ఆయననే పోలి నడుచుకొనవలసినవాని గూర్చి రాస్తూ, “ఆయన నోట ఏ కపటమును కనబడలేదు” అని పేతురు రచించాడు (2:21, 22).

“వేషధారణ” (*hypokrisis*) అను పదం నాటక రంగంలో నటించువారి గూర్చి మాటలాడుకొనినప్పుడు లౌకిక గ్రీకు సమాజంలో సహితం వాడబడింది. అక్షరాల ఒక పాత్రను నటించుట యను అర్థమిస్తుంది. ఆయనను వ్యతిరేకించిన మతోపదేశకులను యేసు “వేషధారులు” అని సంబోధించాడు. వారు చేయుచుండిన విషయాలు వారు చెప్పుచుండిన విషయాలతో పొసగలేదు (మత్తయి 23:13-33). అర్థమగు దాని కంటే భిన్నంగా ఉన్న ప్రేరేపకముతో నటించబడు రెండు నటనలకు (1 తిమోతి 4:2) మరియు ఒకడు అయియుండని దాని ప్రకారం నటించునట్లు చేయు మనస్తత్వమునకు (గలతీయులకు 2:13) కూడ పేరుపెట్టడానికి వేషధారణ పనికివస్తుంది. “అసూయ” (*phthonos*) ఇదే అర్థంగల పదమై యున్నది కాని కచ్చితంగా ఈర్ష్య వంటిది కాదు. ఈర్ష్య, మరొకడు కలిగియున్న విషయాలను లేక గుణగణాలను తాను కలిగియుండాలని ఒకడు ఆశించుట వలన మరొకరి యెడల తలెత్తు గుర్భావమైనట్లయితే, కేవలము మరొకడు దీవెనలు, తలాంతులు, గుర్తింపు లేక పొగడ్డ కలిగియున్నాడను వాస్తవమునుబట్టి తలెత్తు దుర్భావం, అసూయయైయున్నది. “దూషణ” (*katalalia*), వాగ్రూపంలో దూషించుట, మరొకరిని అపకీర్తి పాలుజేయుటయై (అబద్ధముగానైనా లేదా ఇతరత్రా) యున్నది.

1:22, 23లో అపొస్తలుడు వారిని బ్రతిమలాడిన “హృదయపూర్వకమైన సహోదర ప్రేమ”తో ఈ మాటలకు గల పొంతనలేనితనము వాటన్నింటిలో సమష్టిగా సామాన్యమైనదైయున్న విషయమై యున్నది. ఏది ఏమైనా, ఇతర ఆలోచనలుండుట కూడ సంభావ్యమే. పేతురు సంబోధించుచుండిన క్రైస్తవులు అన్యాయంగా శ్రమలననుభవించుచుండిరి గనుక, వారిని హించుచుండినవారి యెడల వారు కూడ అదే విధంగా ప్రవర్తించుట, దుష్టత్వముతో కూడిన తలంపులకు మనస్సులో ఆశ్రయమిచ్చుట, దూషణ మాటలు పలుకుట, అసూయచెందుట, మరియు ద్వేషించుట, వారికి అదొక పెద్ద శోధన అయ్యింది. వారు ఈ విషయాలకు వారి మనస్సుల్లో ఎంత మేరకు ఆశ్రయమిచ్చిరో, అంత మేరకు వారు అదివరకే ఓటమిపాలైనవారయ్యారు. ఇవి పాపినే నాశనముచేయు పాపములై ఉన్నాయి.

దీనికి అదనంగా, బాహ్య దూషణల ఒత్తిడులు, కొన్ని పర్యాయములు దూషింపబడుచుండినవారు తమలో తాము ఒకరినొకరు దూషించుకొనుటకు హేతువులయ్యాయి. విశ్వాసులు వారి నైరాశ్యములను క్రీస్తునందలి తోటి సహోదర సహోదరీల పట్ల తీర్పుకున్నారనుకొనుట, ఊహకు మించినదేమీ కాదు. దూషణ, ద్రోహం, మరియు మోసపుబద్ధి, ఆదరించుమని పేతురు వారికి అప్పగించిన సహోదర ప్రేమకు భంగం కలిగిస్తాయి. అది వారు క్రైస్తవేతర ప్రపంచంతో కలిగియుండిన సంబంధాల విషయంలోనైనా, లేక ఒకరితో నొకరు కలిగియుండినదైనా, ఐహికమైనవారిని గుర్తించు జీవిత విషయాలను విశ్వాసులు విసర్జించవలసినవారై యున్నారు. వారు పరిశుద్ధ జీవితం జీవించవలసినవారై యున్నారు (1:14-16). పరిశుద్ధంగా జీవించవలసినవారై యుండుట

వలన వారు క్రైస్తవేతరులతో కలిగియుండిన సంబంధాలలో మాత్రమేగాక విశ్వాసుల సమాహారంలోను వారి ఒకరితో నొకరు కలిగియుండిన సంబంధాల విషయంలో వారు అత్యంత జాగ్రత్తపరులై ఉండవలసి వచ్చింది. పరిశుద్ధంగా జీవించడం పేతురు పేర్కొన్న ఏ ఒక్క గుణగణముతోనైనను పొంతనలేనిదై యుండింది.

వచనము 2. 1:22, 23లో మొదలుపెట్టిన పుట్టుక గూర్చిన సాధ్యశ్యానికి పేతురు మరలా మళ్లాడు. అంత వరకు అది సుస్పష్టంగా ఉన్నది. అట్లయినప్పటికిని, పేతురు వ్రాసిన మొదటి పత్రికను అధ్యయనం చేయు కొందరు విద్యార్థులు “మాని” (2:1-3) అను పదం, మరియు **క్రోత్తగా జన్మించిన శిశువులను** పోలినవారై అను పదజాలం, పేతురు సంబోధిస్తున్న ఆసియా సంఘాల్లో ప్రస్తుతం అభ్యసించబడుచున్న ఒక వాడుకను వర్ణిస్తుంది, కాని వీటి గూర్చిన శ్రేష్టమైన సమాచారం రెండవ మరియు మూడవ శతాబ్దము నాటి సంఘాల ద్వారా లభిస్తుంది. క్రొత్త నిబంధన కాలం ముగిసిన మీదట, బాప్తిస్మము పొందగోరినవారు, కనీసం కొన్ని స్థలాల్లోనైనా, బట్టలు లేకుండా బాప్తిస్మము ఇయ్యబడిరి. బాప్తిస్మము ఇయ్యబడిన తరువాత వారికి ఒక క్రొత్త, శుభ్రమైన వస్త్రము ఇవ్వబడింది. “ఈ అభ్యాసము చూడముచ్చటైన ఒక ఉత్సవమునకు రూపమునిచ్చింది” అని జే. ఎన్. డి. కెల్లి చెప్పుచున్నాడు. పాత వస్త్రములను వదులుకొని క్రొత్త వస్త్రములను ధరించుట “ఒకడు తన గత నిష్ప్రయోజనకరమైన జీవితమును విడిచిపెట్టి నిరపరాధమైన ఒక నూతన జీవితంలోనికి ప్రవేశిస్తున్నాడనుటకు” సంకేతములై యుండినవి.¹ కెల్లి చేయుచున్న వాదోపవాదాలు చులకనగా పరిగణించబడరానివై యుండగా, బాప్తిస్మమునకు ముందు వస్త్రములను తీసివేయు సాంప్రదాయము, ఈ వాక్యభాగము తెలియజెప్పుచున్నదానికి భిన్నంగా, ఈ వాక్యభాగము మరియు ఇదే వాక్యభాగముల గూర్చి మితిమీరినదై యుండిన అక్షరార్థ అనువాదం నుంచి రెండవ మరియు మూడవ శతాబ్దముల కాలంలో వర్ణిల్లిందనునది ఎక్కువ సంభవనీయమైన విషయమై యున్నది.

క్రైస్తవులు అనేక సంవత్సరాల తరబడి ఉండినా, లేక కొన్ని సంవత్సరముల వరకే ఉండినా, వారు నిర్మలమైన వాక్యమును పాలను అపేక్షించవలసినవారై యుండిరి. *Epipothēō*, అను క్రియా పదము, “అపేక్షించుము” అని అనువదించబడినది, బలమైనదై యున్నది. అనగా, ఆకలితో అలమటించు ఒక పసి పాప తన తల్లి పాల కోసం ఏడ్వడానికి తన శక్తినంతటిని ఉపయోగిస్తూ వాంఛించు విధంలో వాంఛించవలెనని అర్థం. క్రైస్తవుడై యుండువాడు ఎదుగుచుండవలసిన అవసరం ఎంతైనా వున్నది. భౌతిక శరీరం ఎదుగుచుండు నిమిత్తము దానికి ఆహారము అందించబడవలెను, అలాగే ఆత్మకు కూడ ఆధ్యాత్మిక ఆహారం అందించబడుచుండవలెను. ఎదుగకుండుట క్రైస్తవునికి ఐచ్ఛికము కాదు. విశ్వాసి ఎదుగుచుండును లేదా వాడు చచ్చిపోవును. పోషణ లేకుండా, వాక్యము చేత వారిలో పునరుజ్జీవింపజేయబడిన దైవభక్తిగల వాంఛలు హరించుకపోతాయనునది దాని భావమై యున్నది. సువార్తతో పెంచిపోషించబడినప్పుడు, వారు ఎదుగుచుండురు. ఇదే విధమైన గమనికతో, పేతురు తన రెండవ పత్రికను ముగిస్తున్నాడు: “మన ప్రభువును రక్షకుడునైన యేసు క్రీస్తు అనుగ్రహించు కృపయందును జ్ఞానమందును అభివృద్ధిపొందుడి” (2 పేతురు 3:18).

క్రైస్తవులు వాంఛించవలసింది “నిర్మలమైన పాలు.” “నిర్మలమైన” అని

అనునదింపబడిన పదము, “కపటము” అని అనువదింపబడిన పదంతో, చైతన్యవంతమైన ఒక తారతమ్యమై యున్నది. ఇచ్చట అపొస్తలుడు కొంచెం పదకేళి చేస్తున్నాడు, దీనిని ఆంగ్లంలో అర్థంచేసుకొనుట కొంచెం కష్టమే. 2:1లో, తన పాఠకులు సమస్త “కపటమును” లేక “దుర్భావము”ను (*dolos*) మానవలెనని పేతురు చెప్పాడు. 2:2, 3లో, వారు “నిర్మలమైన” (*adolos*) పాలను అపేక్షించవలెనని ఆయన కోరాడు. వారిని పెంచిపోషించు వాక్యమును పాలు ఎవ్విధమైన “కపటమైనను” లేనిదై యుండెను, అనగా, అది “నిర్మలమైనదై” యుండెను. పేతురు పాఠకులకు ప్రకటింపబడిన సువార్త (1:25) నిర్మలమైనదై యుండింది, కపటముగాని, దూషణగాని లేనిదై యుండింది. అది దూషణ లేనిదై యుండింది ఎందుకనగా అది అపొస్తలులు, ప్రవక్తలు, మరియు ఇతర ఉపదేశకులు ప్రచురము చేసినదాని కంటే తక్కువైనదిగాని, ఎక్కువయ్యిందిగాని కాదు. గ్రీకులు మరియు రోమునులు మిళితమై యుండిన పట్టణ సంతవీధుల్లో, వారి దుర్భావం విషయంలో ప్రసిద్ధికెక్కిన ఉపదేశకులు/తత్వవేత్తలు తిరుగుచుండిరి. ఇటువంటి ఉపదేశకులకును క్రీస్తు సువార్తను ప్రచురము చేయుచుండినవారికిని మధ్య ఎటువంటి తికమకయైనను ఉండకూడదని పేతురు ఆశించాడు.

“నిర్మలమైన వాక్యమును పాలు” అని NASB అనువదించుచున్న పదము, NRSV మరియు NIV చేత “నిర్మలమైన ఆధ్యాత్మిక పాలు” అని అనువదింపబడింది. KJV అనువదిస్తున్న అదే విధంగా NASB కూడ అనువదిస్తున్న సందర్భం ప్రకారం, ఆధునిక అనువాదాలలో NASB ప్రయోగ్యుకంగా ఒంటరిదై యుంటున్నది. “వాక్యమును” అని (NASB), లేదా “ఆధ్యాత్మిక” NRSV అని అనువదింపబడిన పదము *logikos*, ఈ విషయము బహు జాగ్రత్తగా ఆలోచింపబడినదై యున్నదని రూఢిపర్చుచున్న ఒక విశేషణమై యున్నది; అందుచేత అది హేతుబద్ధమైనదై యున్నది లేక ఆలోచనాపూరితమైనదై యున్నది. క్రొత్త నిబంధనలో ఈ పదము అగుపిస్తున్న ఇతర సందర్భాల్లో, రోమీయులకు 12:1, రోమా పట్టణంలోని క్రైస్తవులు దేవుని సమర్పించుకొనవలెనని పౌలు ఆశించిన సేవను అది వర్ణిస్తుంది. వారు “ఆలోచనాపూరితమైన సేవను” సమర్పించవలసినవారై యుండిరి, అనగా వారి కార్యార్థభారమునకు వారు అంకితమైనవారై యుండవలెనని అర్థం, లేదా బహుశా వారి సేవ ఆధ్యాత్మికంగా ప్రేరేపింపబడినదై యుండవలెను. హేతుబద్ధమైన మరియు ఆలోచనాపూరితమైన అను పదాలు వస్తురూపంకాని భావాలకు సంబంధించినవై ఉన్నాయి. గనుక, *logikos*, దాని పొడిగింపునుబట్టి, అక్షరార్థంగా లేదను అవగాహన చొప్పున ఆధ్యాత్మికమైయున్న ఏదైన ఒక వస్తువును సూచింపవచ్చును.² 1 పేతురు 2:2, 3 సందర్భంలో ప్రయోగింపబడుచున్న పదము ఎక్కువగా సబబైన, హేతుబద్ధమైన, మరియు ఆలోచనాపూరితమైన బలమును కలిగియున్నదా, లేక ఎక్కువగా ఆధ్యాత్మిక మరియు వస్తురూపంకాని అవగాహనతో కూడినదై యున్నదా అనునది అనువాదకునికి ఎదురౌతున్న ప్రశ్నయైయున్నది. తొలి హేతువైనట్లయితే, NASB అనువాదం ఉత్తమమైంది; రెండవదైనట్లయితే, NRSV మరియు NIV అనువాదం ఉత్తమమైంది.

మంచి ఉద్దేశంతోనే, “నిర్మలమైన, హేతుబద్ధమైన పాలు” వంటి అవగాహనకు అందని పదజాలమును NASB వదులుకున్నది. దానికి బదులుగా, “నిర్మలమైన వాక్యమును పాలు” విషయంలో, హేతుబద్ధమైన మనస్తత్వమునకు సంబంధించిన ఒక భావాన్ని కైవశం

చేసుకోడానికి అనువాదకులు ప్రయత్నించారు. సత్వర సందర్భంలో పేతురు *logos* మరియు *rhēma* అను పదములను ప్రయోగించుట, రెండు కూడ “వాక్యము” అని అనువదిస్తున్నాయి, ఈ వచనంలోని *logikos* హేతువు మరియు ప్రత్యక్షత యను అవగాహన గలదైయున్నదని వాదిస్తుంది. ఇంకా, అక్షరార్థముకాని దాని గూర్చి చెప్పవలెనని పేతురు ఆశించినప్పుడు, ఆయన *pneumatikos* అను మరొక పదాన్ని ప్రయోగిస్తున్నాడు. “అత్యసంబంధమైన బలులు” అని అపొస్తలుడు పేర్కొన్నప్పుడు, 2:5లో వాదబడిన పదం ఇదే. చివరగా, యాకోబునకును మరియు పేతురునకును మధ్య గల సంబంధం ప్రత్యక్ష అక్షరార్థ ఆధారం కాదు, గనుక ఈ రెండు పత్రికలు ఒకే ఆలోచనా ధోరణిగల ప్రపంచంలో నుంచి వెలువడుతున్నాయి. ఈ పదాన్ని యాకోబు ప్రయోగిస్తున్న విధానం, దీనినే పేతురు ప్రయోగిస్తున్న విధానాన్ని అర్థంచేసుకోడానికి మనకు సహాయపడగలదు. వారు దైవభక్తిరహితమైన ప్రవర్తనను విడిచిపెట్టునట్లు, “లోపల నాటబడునట్లు వాక్యమును అంగీకరించుడి” అని చెప్పాడు, యాకోబు తన బుద్ధిచెప్పు మాటల విధానాన్ని అనుసరిస్తున్నాడు (యాకోబు 1:21). యోచనలు NASB అనువాదమును సమర్థిస్తున్నాయి.

Logikos చేత తెలియజేయబడుతున్న రెండింటి మధ్య గల స్వల్పవ్యత్యాసములను తెలియజెప్పాలని పేతురు ఉద్దేశించియుండవచ్చును. వారు అపేక్షించాల్సి యుండిన పాలు, ఆధ్యాత్మికమైనదై యుండింది, అనగా, అది వస్తూరాపంలో కానిదై యుండింది, కాని అది హేతువుబద్ధమైనదై కూడ ఉండింది. క్రైస్తవులు వారి నిరీక్షణకుగల హేతువును ఇవ్వగలిగినవారై యుండుటలో గల ప్రాముఖ్యతను పేతురు నొక్కివక్కాణిస్తున్నాడు (3:15). తన పాఠకులు విన్న సందేశం వారి భావోద్దేశములను మించి వారిని ఆకర్షించింది. దానికి హెబ్రీ లేఖనాల ఆలంబనము మరియు క్రైస్తవ ప్రవక్తలు మరియు ప్రబోధకులు వినిపించిన వాగ్రూపమైన సాక్ష్యము అందుబాటులో ఉండినవి (1:12, 25). దేవుని ప్రత్యక్షత యను పాలను క్రైస్తవులు అపేక్షిస్తూ దానినే ఆధ్యాత్మిక ఆహారంగా సేవించినప్పుడు, **రక్షణ విషయములో ఎదుగుదురని** పేతురు తన సాక్ష్యమును చెప్పుచున్నాడు.

“రక్షణ” నిశ్చేష్టమైన లక్షణము కాదని అపొస్తలుడు స్పష్టం గావిస్తున్నాడు. ఒకడు క్రొత్త చెప్పులు కొనుగోలుచేసుకొని, అంతటితో వాని పని ముగిసిందన్నంత సులభంగా వానికి రక్షణ లభించదు. వారు గొట్టెపిల్ల రక్తము చేత రక్షింపబడినప్పటికిని, “రక్షణ విషయంలో ఎదుగవలసిన” అవసరత పేతురు పాఠకులకు యింకను ఉండింది. వారు క్రీస్తును గూర్చి యింకా ఎక్కువ తెలిసికొనవలసి యుండింది. వారి విశ్వాసమును మరియు నిరీక్షణను ఎక్కువ సంపూర్ణిగా ఆయనయందుంచవలసి యుండింది 2:1లో జాబితాగా ఇవ్వబడిన లక్షణాలను విడిచిపెట్టుట ద్వారా వారు ప్రభువును అనుకరిస్తున్న జీవితంలో యింకా ఎదుగవలసినవారై యుండిరి. హెబ్రీ పత్రిక రచయిత మాటల్లో, “క్రీస్తును గూర్చిన మూలోపదేశము మాని, సంపూర్ణలమగుటకు సాగిపోదము” (హెబ్రీయులకు 6:1). క్రైస్తవ ప్రవక్తలు మరియు ప్రబోధకులు వారికి రక్షణను ప్రచురము చేసారు (1:12, 25), కాని పేతురు పాఠకులు యింకను ఎదుగవలసినవారై యుండిరి. వారు క్రొత్తగా జన్మించిన శిశువులై యుండుటనుబట్టి, వారికి పాలు అవసరమయ్యాయి. వారు పొందిన సందేశం ఆధ్యాత్మికమైనదై యుండింది, అది అక్షరార్థముకాని పాలు, కాని అది వారి హేతువుకు సరిపడు సందేశం కూడ అయియుండింది. అది హేతువుకు సరిపడునదై యుండినందువలన,

అది వారి ఆధ్యాత్మిక ఎదుగుదలకు అవసరమైన పోషణను సమకూర్చింది.

వచనము 3. ఈ పదనదాయములోని “యెడల” (... రుచిచూచియున్న యెడల) అను భాగం (చేదర్థకమయిన ఉపవాక్యం) నిజమని పేతురు ప్రయోగించిన నియమబద్ధమైన పదనముదాయం యొక్క నమూనా భావిస్తుంది. తన పాఠకులు వారి వ్యక్తిగత అనుభవముల ద్వారా ప్రభువు దయాళుడని రుచిచూచియుండురని చెప్పగలుగుదురని పేతురు భావించాడు. NRSV అనువాదం ఈ మాటల్లోని భావాన్ని, “ప్రభువు దయాళుడని మీరు నిజముగా రుచిచూచి యున్నట్లయితే” అంటూ చక్కగా హస్తగతం చేసుకున్నది. “ప్రభువు దయాళుడని మీరు రుచిచూచి యున్నందు వలన” అని ఈ ఉపవాచకాన్ని అనువదించుట ద్వారా అది దాని లక్ష్యాన్ని కోల్పోదు. ఎటొచ్చీ హేవుబద్ధమైన అర్థాలంకార పాలతో రక్షణ పోషింపబడింది, కాని అంతా అదే కాదు. (1) క్రొత్తగా జన్మించుట, మరియు (2) ప్రభువు దయాళుడని అనుభవపూర్వకంగా తెలుసుకొనుట గూర్చి వారు తలపోసినప్పుడు, వారి రక్షణ మరింత నిశ్చయమైనదయ్యింది మరియు వారి విశ్వాసం మరింత స్వయంసంతృప్తి నిచ్చినదయ్యింది. 1 పేతురు 2:1-3లోని మనోభావాన్ని కీర్తనలు 34:8 ఒక విధివాచకంగా తెలియజెప్పుచున్నది: “యెహోవా ఉత్తముడని రుచి చూచి తెలిసికొనుడి; ఆయనను ఆశ్రయించు నరుడు ధన్యుడు!” కీర్తనలు 34 యొక్క శరణ్యమును పేతురు మరొక పర్యాయం 3:10-12లో వినియోగించుకున్నాడు.

క్రైస్తవులు ప్రభువును అనుభవించడానికి అనేక మార్గాలున్నాయి. విశ్వాసులు ఆయన శక్తిని, కనికరమును, లేదా ఆయన ఉగ్రతను రుచి చూడవచ్చును. కీర్తనకారుడు ప్రభువు మాటల్లోని మధురానుభూతులను అనుభవించాడు: “నీ వాక్యములు నా జిహ్వకు ఎంతో మధురములు. అవి నా నోటికి తేనె కంటె తీపిగా నున్నవి” (కీర్తనలు 119:103). యోబు దుస్సహమైన దుర్బలలను ఎదుర్కొన్నాడు: “నా నోట అన్యాయముండునా? దుర్మార్గత రుచి నా నోరు తెలిసికొనజాలదా?” (యోబు 6:30). వారు దేవునితో కలిగియుండగల అనుభవము గూర్చి తన పాఠకులకు సామాన్యంగా తెలియజెప్పే ఒక మాట కోసం పేతురు వెతికినప్పుడు, “ప్రభువు దయాళుడు” అను పదజాలం తన మనస్సును తట్టుట చెప్పుకోదగ్గ విషయమై యున్నది. దీని తరువాతి వచనాల్లో, “ప్రభువు” నజరేతువాడైన యేసు అని పేతురు స్పష్టంగా తెలియజెప్పాడు. వారు యేసును ఎరిగియుండి నందువలన, అపొస్తలుని పాఠకులు దేవుని దయను రుచి చూసారు.

పేతురు పాఠకులు సహించిన శ్రమల సందర్భంలో, అపొస్తలుడు దేవుని క్రమశిక్షణను లేదా దేవుని ప్రతీకారమును పేర్కొనని ఒకరు ఆశించవచ్చు. దానికి బదులుగా పేతురు దేవుని దయ గూర్చి చెప్పుచున్నాడు. “దయ” అని అనువదించబడిన పదము *chrēstos*, వర్ణమాలలోను ఉచ్చారణలోను *Christos*, వంటిదే, అనగా “క్రీస్తు.” బానిసల యజమానులు కొన్ని పర్యాయాలు వారి బానిసలకు *Chrēstos*, అను నామకరణం చేసారు, “దయ” అని అర్థం. కొందరు ఆది రోమా గ్రంథకర్తలు, వారు క్రైస్తవ్యము గూర్చి తెలిసికొనుచుండిన కొలది, ఈ మాటలను తికమక చేసారు. క్రైస్తవులు బానిస పేరు గల ఒక దేవున్ని ఆరాధించారని వారనుకున్నారు. నిజమే కదా, యేసు “దయ” అను నామమును ఇష్టపూర్వకంగా ధరించియుండునని ఒకరనుకొనవచ్చు. ప్రభువు దయాళుడను అనుభవం తన పాఠకులు కలిగియుండవలెనని పేతురు ఆశించాడనునది సార్వత్రిక అనుభవమై యున్నది.³

క్రీస్తు, సజీవమైన రాయి; క్రైస్తవులు, ఆత్మసంబంధమైన మందిరము (2:4-8)

⁴మనుష్యులచేత విసర్జింపబడినను, దేవుని దృష్టికి ఏర్పరచబడినదియు అమూల్యమును సజీవమునైన రాయియగు ప్రభువునొద్దకు వచ్చినవారై, ⁵యేసుక్రీస్తుద్వారా దేవునికి అనుకూలములగు ఆత్మ సంబంధమైన బలులనర్పించుటకు పరిశుద్ధయాజకులుగా ఉండునట్లుగా, మీరును సజీవమైన రాళ్లవలెనుండి ఆత్మ సంబంధమైన మందిరముగా కట్టబడుచున్నారు. ⁶ఏలయనగా

-ఇదిగో నేను మఖ్యమును ఏర్పరచబడినదియు అమూల్యమునగు మూలరాతిని సీయోసులో స్థాపించుచున్నాను; ఆయనయందు విశ్వాసముంచు వాడు ఏమాత్రమును సిగ్గుపడదు

అను మాట లేఖనమందు వ్రాయబడియున్నది. ⁷విశ్వసించుచున్న మీకు, ఆయన అమూల్యమైనవాడు; విశ్వాసించనివారికైతే

-ఇల్లు కట్టువారు ఏ రాతిని నిషేధించిరో అదే మూలకు తలరాయి ఆయెను.

మరియు అది అడ్డురాయియు అడ్డుబండయు ఆయెను. ⁸కట్టువారు వాక్యమున కవిధేయులై తొట్రిల్లుచున్నారు, దానికే వారు నియమింపబడిరి.

క్రీస్తునందలి నూతన జీవము నుంచి తరువాతి వచనాల్లోని రాయిని గూర్చిన అలంకారిక దృష్టాంత స్థిత్యంతరము, అర్థాంతరమైందిగా ఉన్నది. బలము మరియు స్థిరతకు రాళ్లు రూపకాలంకారాలుగా ప్రయోగింపబడిన పాత నిబంధనలోని వాక్యభాగాలను అపొస్తలుడు ఎంపికచేసుకొని వాటిని క్రీస్తు మరియు ఆయన ప్రజలకు అన్వయిస్తున్నాడు. యేసు మూలరాయి, తృణీకరింపబడిన రాయి, నిషేధింపబడిన రాయి అయియున్నాడు. ఇంకా, ఆయన ప్రజలు దేవుని ఆలయంలోని రాజైయున్నారు. క్రైస్తవులు వారి జీవితాలను క్రీస్తును అనుకరించుచున్న మాదిరి జీవితాలుగా చేసుకున్నప్పుడు వారు ఆయన గుణగణాల్లో పాలుపంచుకొంటారు. సజీవమైన రాళ్ల వలె వారు దేవుని ఆలయములో భాగమై యుందురు.

వచనము 4. అర్థాలంకారములు పేతురు మొదటి పత్రికలోని ఈ భాగంలో తరచుగాను, వినసొంపైనవిగాను ఉన్నాయి. శరీరము గడ్డివంటిది; మానవుని మహిమ పూర్వ వంటిది (1:24). క్రైస్తవులు క్రొత్తగా జన్మించిన శిశువుల వలె పాలను అత్యుత్సాహంతో అపేక్షించవలసినవారై యున్నారు. యేసు ముప్పులచేత విసర్జింపబడిన ... సజీవమునైన రాయియై యున్నాడు. ⁴ పేతురు పాఠకులు, ప్రభవునకు వలెనే, “సజీవమైన రాజై” యున్నారు వారు “ఒక అధ్యాత్మిక గృహమై” యున్నారు లేక, మరొక విధంగా చూచినట్లయితే, వారు “ఒక పరిశుద్ధ యాజకసమూహమై” యున్నారు (2:5). క్రీస్తును అనుసరిస్తున్నవారై యుండుటకు సంబంధించిన కొన్ని అదనపు కోణాల గూర్చి వారు యోచింపవలసిన ప్రతి రూపకాలంకారం విశ్వాసులను సవాలు చేస్తుంది. ఇంకా కొంచెం ఆసక్తిని పెంచుతూ, క్రైస్తవులు “ఏర్పరచబడిన వంశము” మరియు “పరిశుద్ధ జనము” అయియున్నారని పేతురు తరువాతి వచనాల్లో చెప్పుచున్నాడు (2:9). ఏర్పరచుకొనబడిన ఒక జనాంగముగాను దేవుడు ఏర్పరచుకొనిన ఇశ్రాయేలు ప్రజలుగాను వారి మధ్య గల

కొనసాగింపును తన పాఠకులు అర్థంచేసుకొనగలుగునట్లు అపొస్తలుడు అర్థాలంకారాలను ఎంపికచేసుకున్నాడు.

2:4కు ముందు, పేతురు తన సావధానమును శోధనవాదలనెడు పరీక్షల నడుమ వారు ప్రదర్శించాల్సి వుండిన క్రైస్తవ జీవితంలోని పరిశుద్ధతపై కేంద్రీకరించాడు. అదే సావధానమును ఇప్పుడు ఇంకా స్పష్టంగా ఒక సమాజజైమయిన్న విశ్వాసుల వైపు, ఒక ఒప్పుకోలు మరియు ఒక పరీక్షణ పంచుకొనబడు ప్రజలకు చెందియున్నదని మరియు వారి చేత నిర్వచింపబడినదని ఎంచబడుతున్న క్రైస్తవ్యము వైపు మళ్లిస్తున్నాడు.

క్రైస్తవులు యేసు యొద్దకు, “సజీవమైన రాయియై యున్నవాని యొద్దకు” వచ్చుట వలన నిర్వచింపబడుతున్నారనేది మొదటి ప్రాముఖ్యతయై యున్నది. యేసు “అమూల్యమునగు మూల రాయి” అయియున్నాడని పేతురు తరువాతి వచనంలో అదనంగా చెప్పుతున్నాడు (2:6). ఈ రూపకాలంకారంలోని పేతురు ఉద్దేశంలో ఏదో ఒక అనిశ్చయత ఉన్నది. “మూల రాయి” అని అనువదింపబడిన మాట ఇక పునాదిని సూచించాల్సిన అవసరం లేదని జోయకిమ్ జెరిమయస్ చెప్పుచున్నాడు. ఈ రూపకాలంకారం యేసును ఎక్కువగా ఒక కట్టడంలోని కీలకమైన రాయిగా లేక మూలరాయిగా చిత్రీకరిస్తుందని ఆయన వాదిస్తున్నాడు.⁵ తన పాఠకులు యేసును (1) ఒక పునాది రాయిగా, లేక (2) ఒక మూల రాయిగా అర్థంచేసుకోవాలని పేతురు ఆశించాడను విషయం, అపొస్తలుడు చూచిస్తున్న విషయాన్ని మనము అర్థంచేసుకొనడంలో కొంత తేడా చూపిస్తుంది. మూల రాయిగా, యేసు, దేవుడు మానవుల యెడల కలిగియుండిన సకల సంకల్పములు సఫలీకృతంగాను, సంపూర్ణంగాను ఫలించునట్లు చేసినవాడై యున్నాడని విశ్వాసులు అర్థంచేసుకుంటారు, లేదా బహుశా ఆయన ద్వారా విశ్వాసము యొక్క ఫలితము చివరకు తెలిసికొనబడిందని తెలుసుకుంటారు. ఏది ఏమైనా, జెరిమయస్ చెప్పింది సరైనదేనా అనేది సందేహంగా ఉన్నది. ఇదే “మూల రాయి” అను మాటను పౌలు ఎఫెసీయులకు 2:20లో ప్రయోగించాడు, అది “పునాది రాయి” అని అచ్చటి సందర్భం స్పష్టంగావిస్తుంది. ఇంకా, 1 పేతురు 2:6లో, “... నేను ... అమూల్యమునగు మూల రాతిని సీయోసులో స్థాపించుచున్నాను” అని వ్రాయబడి యున్నది. రాయిని స్థాపించుచున్నాను అనునది ఒక పునాది రాయిని సూచిస్తుంది.

యేసు, లేక ఆయన అనుచరులు “సజీవమైన రాళ్లు” అయియుండిరిని తొలి అభిప్రాయంలోనే చెప్పడం, ఒక విరుద్ధోక్తిగా అగుపిస్తుంది. రాళ్లు, అవి జీవం లేనివి, మృతమైవవి. “రాయి వలె వచ్చిన” అనేది, “సజీవమైన రాయి” అనే దాని కంటే ఎక్కువ అర్థమిస్తున్న రూపకలంకారమై యున్నది. అట్లయినప్పటికీనీ, పేతురు “సజీవమైన రాయి” గూర్చిన రూపకలంకారాన్నే ఎన్నుకున్నాడు. ఆయన మాటలు క్రొత్త నిబంధనలోని సుపరిచితమైన ప్రధానాంశమును, ఇట్లుకట్టువారు తృణీకరించిన రాయిని గూర్చిన విషయాన్ని గుర్తుచేయుచున్నవి (క్రీస్తునలు 118:22; మత్తయి 21:42; మార్కు 12:10; లూకా 20:17; అపొస్తలుల కార్యములు 4:11). యేసు, సంఘము యొక్క జీవితానికి మూల రాయి అయియున్నాడని తన పాఠకులు తెలుసుకొనవలెనని అపొస్తలుడు ఆశించాడు. సంఘము యొక్క సమస్త విశ్వాసము మరియు ప్రవర్తన కొలువబడుటకు గల ప్రామాణికమైన కొలమానము ఆయనే అయియున్నాడు. యేసు పునాది రాయి, ఒక మూల రాయి అయియున్నాడను విషయం, కొంత కష్టం కలిగిస్తుంది, కాని ప్రభువు “సజీవమైన

రాయియై” యున్నాడని చెప్పుకొనడం సాహసవంతమైన రూపకాలంకారమై యున్నది. పేతురు సంశయాత్మకంగా చెప్పలేదు. ఎలాగైతే జీవము దేవుని స్వతఃస్సిద్ధమైన గుణగణమై యున్నదో, అలాగే అది క్రీస్తులో కూడ ఉన్నది (యోహాను 1:4) ఆయన మృతుడైన యేసు కాదు, ఆయన తిరిగి లేచిన ప్రభువై యున్నాడు, క్రైస్తవులు ఆరాధించేది పునరుత్థానుడైన ప్రభువునే. ఆయన తన సంఘ జీవితంలో చురుకుగా జోక్యం కలుగజేసుకొనుచున్నాడు. ఆయన ప్రజలు ఆయనను పిలిచినప్పుడు, ఆయన వింటాడు మరియు చర్యతీసుకుంటాడు. యేసు, దేవుని కుడిపార్శ్వమున జీవిస్తున్నాడు; అచ్చట నుంచి ఆయన తిరిగి వచ్చును, అప్పుడు నిరీక్షణ ఫలిస్తుంది. యేసు సజీవుడై యున్నాడు; యేసు ఒక రాయియై యున్నాడు. క్రైస్తవులు సేవించుచున్న ప్రభువును గూర్చిన గ్రహింపులో క్రైస్తవులు ఎదుగుచుండుటకు ప్రతి రూపకాలంకారం వారికి సహాయకరంగా ఉంటుంది.

క్రైస్తవులు ఆయన యొద్దకు వచ్చునంతగా వారు క్రీస్తు యొక్క సకలాశీర్వాదములను ఆనందంగా అనుభవిస్తున్నారు. పేతురు ప్రయోగిస్తున్న “వచ్చుట” (*proserchomai*), అను ఇదే పదము హెబ్రీయులకు 4:16లో “చేరుట” అని అనువదించబడి యున్నది: “గనుక మనము కనికరింపబడి సమయోచితమైన సహాయము కొరకు కృప పొందునట్లు ధైర్యముతో కృపాసనము నొద్దకు చేరుదము.” ఆయన యొద్దకు చేరునట్లు దేవుని చేత ఆహ్వానింపబడుచున్న విషయాన్ని గంభీరంగా పరిగణించవలెను, చులకనగా చూడవద్దు. దేవుని పరిశుద్ధ సముఖంలో ఉండుట భయభీతిని గొలుపు సాహసవంతమైన చర్యయై యున్నది. ప్రవక్తయైన యెషయా దేవాలయంలో దేవుని చూచినప్పుడు అతడు భయకంపితుడయ్యాడు. “అయ్యో, నేను ... నశించితిని! రాజాను, సైన్యములకధిపతియగు యెహోవాను నేను కన్నులారా చూచితిని” అంటున్నాడు (యెషయా 6:5). అహారోసు యొక్క ఇద్దరు కుమారులు కనుగొనినట్లుగా (లేవీయకాండము 10:1, 2), భక్తిశ్రద్ధలు లేకుండా ఒక యాజకుడు సహితము దేవుని సముఖంలోనికి ప్రవేశించుట ప్రాణానికే తెగించిన విషయమై యుండింది. దేవుని సన్నిధిలోనికి వచ్చుట, అది ప్రార్థన కోసమైనా లేక ఆయనను ఆరాధించుటకైనా, అది అల్పమైన విషయం కాదు, కాని క్రైస్తవులు ఆయన యొద్దకు ఆత్మవిశ్వాసంతో చేరుచుందురు. క్రైస్తవులు సేవించు రక్షకుడు మానవ శరీరము ధరించాడు, మానవుల పాపం కోసం మరణించాడు; ఆయన దయగలవాడై యున్నాడని మానవులు రుచిచూసారు. సజీవుడైన దేవుని సముఖంలోనికి రావడమనేది భయభీతిని కలిగించు విషయమే అయినా, విజ్ఞాపనకర్తయైయున్న క్రీస్తు ద్వారా, విశ్వాసి ఎల్లప్పుడు “ఆయన యొద్దకు వచ్చుచుండును.”

విపరీతార్థంలో, మానవులు ఆయన ద్వారా దేవుని యొద్దకు సమీపించు “సజీవమైన రాయి,” “మనుష్యుల చేత విసర్జింపబడింది.” “ఆయన తన స్వకీయుల యొద్దకు వచ్చెను; ఆయన స్వకీయులు ఆయనను అంగీకరింపలేదు” (యోహాను 1:11). యేసు, ఇల్లకట్టువారు నిషేధించిన రాయియై యున్నాడు, కాని ఆయన మూలకు తల రాయియై యుండునట్లు దేవుడు ఆయనను ఏర్పరచుకొన్నాడని (లూకా 20:17) తన పాఠకులకు గుర్తుచేసినప్పుడు, పేతురు సరిగ్గా ప్రభువు తానే అనుగ్రహించిన నడిపింపును అనుసరించాడు. యేసు మనుష్యుల చేత అంగీకరింపబడినాడా లేక తృణీకరింపబడినాడా అను విషయం కంటే ఆయన దేవుడు ఏర్పరచుకొనినవాడను, దేవునికి అమూల్యమైనవాడునై యున్నాడను వాస్తవం

ముఖ్యమైన విషయమై యున్నది. ఇతర అనువాదాల్లో, “ఏర్పరచుకొనినవాడు మరియు ప్రశస్తమైనవాడు” అని కలదు (NRSV; KJV; NIV చూడుము). “ఏర్పరచుకొనబడిన” అను మాటను అపొస్తలుడు అదివరకే ప్రయోగించి దానిని తన పాఠకులకు అన్వయించాడు (1:1). యేసు మనుష్యుల చేత విసర్జింపబడినను ఆయన దేవుడు ఏర్పరచుకొనినవాడును అమూల్యమునైనవాడునై యుండినట్లుగానే, పేతురు పాఠకులు సహితము మానవుల నుంచి యిక్కట్టులు ఎదుర్కొనుచుండినప్పటికిని, వారు దేవుడు ఏర్పరచుకొనినవారును అమూల్యమునైనవారునై యున్నారననునది దానిలోని అంతర్భావమై యున్నది. వారు ఎదుర్కొనుచుండిన శ్రమలు మరియు పరీక్షలు దేవుడు వారిని పూర్తిగా విడిచిపెట్టడని తెలియజెప్పుచుండిన సంకేతమై యుండలేదు. వారు యేసు అడుగుజాడల్లో నడుచుకొనుచుండిరి (2:21).

వచనము 5. పేతురు **ఆత్మ సంబంధమైన మందిరము** అను మాటలు ప్రయోగించినప్పుడు, తన పాఠకులు యెరూషలేములోని దేవాలయము గూర్చి ఆలోచించాలని పేతురు ఆశించాడనేది సందేహంగా ఉన్నది. పాత నిబంధనలో, “మందిరము” అను మాట తరచుగా దేవాలయమును సూచించడానికి వాడబడింది.⁶ వారి సమాజం మరియు వారి జాతీయ ఉనికి విషయంలో దేవాలయమును ప్రధానాంశంగా పెట్టుకొనుచుండిన వాడుక నుంచి తప్పుకొనుటకు యూదులకు కష్టంగా ఉండింది (అపొస్తలుల కార్యములు 6:13, 14). దేవుడు తానేర్పరచుకొనిన ప్రజలతో సంబంధం కలిగియుండు సందర్భంలో, అత్యంత ప్రాముఖ్యమైన అంశమై యుండిన దేవాలయము స్థానంలో ఆయన తానే, తన సొంత శరీరమే, ఉంటుందని యేసు సంకేతించాడు (యోహాను 2:19-21). దేవాలయము, మోషే ధర్మశాస్త్రమునకును యూదుల జాతీయ జీవితమునకును ఒక వ్యవస్థాపనయై యుండింది. క్రైస్తవులు ఈ ఆలోచనను ఎందుకు విరమించుకొనకూడదు? వారు ఎవరై యున్నారో యను ముఖ్యమైన విషయాలను దేవాలయము క్రైస్తవులకు ఈ ఆలోచనను ఎందుకు విరమించుకొనకూడదు? వారు ఎవరై యున్నారో యను ముఖ్యమైన విషయాలను దేవాలయము క్రైస్తవులకు ఉపదేశించగలదనునది. ఈ ప్రశ్నకు పేతురుకివ్వబడుచున్న సమాధానమై యున్నది. యేసు “సజీవమైన రాయియై” యున్నాడని చెప్పిన దరిమిలా, క్రైస్తవులు “ఒక ఆత్మసంబంధమైన మందిరముగా కట్టబడుచున్నారని” చెప్పడం ద్వారా కట్టడము గూర్చిన రూపకాలంకారాన్ని అపొస్తలుడు కొనసాగిస్తున్నాడు.

అంగీకరించడానికి క్రొత్త నిబంధన నిరాకరిస్తున్న పాత నిబంధన విషయాలలో, దేవుని ఆలయము గూర్చిన భావము ఒకటై యున్నది. పాత నిబంధనలో దేవాలయము, తన దేవుడు తన నామము పెట్టి, తన సన్నిధి ప్రసన్నతను ప్రసరింపజేయుచుండిన స్థలమై యుండినట్లుగానే, క్రొత్త నిబంధనలో దేవాలయము, దేవుడు నివసించు స్థలమై యున్నది. దేవాలయమై యుండు భావం కొనసాగుతూనే ఉన్నది. దేవాలయం కొండ మీది రాళ్లు ఎంత గంభీరమైనవై యుండినవో (మార్కు 13:1), నూతన దేవాలయములోని **సజీవమైన రాళ్లు** అనంతముగా అంత కంటే ఎక్కువ ప్రశస్తమైనవై యున్నవి. తళతళ మెరయుచుండు బంగారం మరియు ఆభరణాల రాళ్ల కంటే, వాటికి బదులుగా దేవుని మందిరములోని రాళ్లు క్రైస్తవ జీవితంలోని విశ్వాసము మరియు మంచితనము చేత అందచందమైనవిగా చేయబడుతున్నాయి. బహుచక్కా కట్టబడిన మందిరము వలె, దేవుడు

నివసించు దేవాలయము వలె, సంఘము ఆశ్చర్యంజనకంగా కలిపి కట్టబడుట, క్రొత్త నిబంధన గ్రంథకర్తలు ప్రయోగించడానికి ఇష్టపడిన రూపకాలంకారాలలో ఒకటై యున్నది (1 కొరింథీయులకు 3:16, 17; ఎఫెసీయులకు 2:21; హెబ్రీయులకు 3:6).

పేతురు “సంఘము” అను పదమును తన రెండు పత్రికల్లో ఎచ్చట ప్రయోగించలేదను విషయం ఆసక్తికరమైనదై యున్నది. అదే సమయంలో, క్రైస్తవ జీవితం యొక్క జనసామాన్యానికి సంబంధించిన స్వభావం గూర్చి అపొస్తలుడు నిశితంగా ఎగిరియుండెను. విశ్వాసులు “ఆత్మసంబంధమైన మందిరమని” చెప్పడం ద్వారా క్రైస్తవుల పరస్పరాధీనత గూర్చి పేతురు 5వ వచనంలో నివేదించాడు. 5:2లో, ఆయన వారిని “దేవుని మంద” అని సంబోధిస్తున్నాడు. సంఘమును పేతురు “ఆత్మసంబంధమైన మందిరము” అని సంబోధించినప్పుడు ఆయన ఏంచెప్పాలనుకున్నాడో, అది అంత సుస్పష్టంగా లేదు. “ఆత్మసంబంధమైన” అనేది క్రొత్త నిబంధనలో, విభిన్న విధానాల్లో అనేక పర్యాయాలు ప్రయోగించబడింది. వాటిలో, (1) సంఘము “ఆత్మసంబంధమైన ఒక మందిరమై” యున్నది ఎందుకనగా అది భౌతిక వస్తువులతో కట్టబడలేదు. “ఆత్మసంబంధమైన బలులు” (2:5లో కూడ), “ఆత్మసంబంధమైన బండ” (1 కొరింథీయులకు 10:4), మరియు “ఆత్మసంబంధమైన శరీరము” (1 కొరింథీయులకు 15:44) అను పదజాలములలో గల అర్థం ఇదే అనిపిస్తుంది. (2) పరిశుద్ధాత్మ క్రైస్తవులలో నివసిస్తున్నాడని పౌలు రూఢి పర్చుచున్నాడు (రోమీయులకు 8:14-16). సంఘము “ఆత్మ సంబంధమైన ఒక మందిరమై” యుండగలదు ఎందుకనగా పరిశుద్ధాత్మ నివసించును. (3) సంఘము “ఆత్మ సంబంధమైన ఒక మందిరమై” యుండగలదు ఎందుకనగా పరిశుద్ధాత్మ సంఘమునకు మార్గనిర్దేశనము నిచ్చుచున్నాడు. ధర్మశాస్త్రము ఆత్మసంబంధమైనదై యున్నట్లుగానే (రోమీయులకు 7:14), లేక వరములు ఆత్మసంబంధమైనవై యున్నట్లుగానే (1 కొరింథీయులకు 12:1) సంఘము ఆత్మసంబంధమైనదై యున్నది - ఎందుకనగా ఆయన తనకిష్టమైన పనులు చేయడానికి అవన్నీ పరిశుద్ధాత్మ చేత ఉపయోగించుకొనబడిన సాధనములై యుండినవి. మూడవ సాదృశ్యత, ఉత్తమమైనదై యున్నది. దేవుని ప్రజలు సజీవమైన రాక్షతో కట్టబడిన “ఆత్మసంబంధమైన ఒక మందిరమై” యున్నారు ఎందుకనగా, పరిశుద్ధాత్మ సంఘములో మరియు సంఘము ద్వారా పనిచేయుచున్నాడు.

“ఆత్మసంబంధమైన” అను మాట సూచిస్తున్న అర్థాన్ని ఒకడు అర్థంచేసుకొనుట, అతడు కట్టబడిన అను క్రియా పదమునకు అర్థవివరణ నిచ్చుటపై ప్రభావం చూపుతుంది. అదొక వాంగ్యూలమై యుండవచ్చును, “మీరు కట్టబడుచున్నారు,” లేక అదొక ఆజ్ఞయై యుండవచ్చును, “మిమ్మును మీరే కట్టుకొనుడి.” ఈ సందర్భంలో, ఈ క్రియాపదము నిశ్చయార్థకమైన చిత్తవృత్తిని (indicative mood) తెలుపుతున్నదో, లేక విద్యాద్యర్థకమైన చిత్తవృత్తిని (indicative mood) తెలుపుతున్నదో, ఈ రెండింటిని మధ్య గల తారతమ్యమును గ్రీకు భాష చూపించడం లేదు. ఈ క్రియా పదము విద్యాద్యర్థకమైన చిత్తవృత్తిని తెలుపుతున్నదని NRSV చెప్పుచుండగా, అది నిశ్చయార్థకమైన చిత్తవృత్తిని తెలుపుతున్నదని NASB చెప్పుచున్నది. NASB చెప్పుచున్నది ఉత్తమమైనదై యున్నది. క్రీస్తు శరీర (సంఘ) జీవితంలో విశ్వాసులు పాలుపంచుకొన్నప్పుడు, వారిని “ఆత్మసంబంధమైన ఒక మందిరముగా” కట్టునట్లు పరిశుద్ధాత్మ వారి మధ్య పనిచేస్తుంటాడు, ఈ మందిరం దేవుని

మహిమార్థమై నిలిచియుంటుంది.

ఒక చిత్రదర్శిని వోలె, పేతురు తన పటములను రాళ్ల నుంచి, దేవాలయమునకు, బలులర్పించు యాజకులకు, బల్యర్పణలకే మారుస్తున్నాడు. విశ్వాసులు రాళ్లు, దేవాలయము, మరియు పరిశుద్ధ యాజక సమూహమై యున్నారు. మోషే ధర్మశాస్త్రం ప్రకారం యాజకులు ప్రజకును దేవునికిని మధ్యవర్తులై యుండిరి. యాజకులు మాత్రమే బల్యర్పణలు గావించుచుండిరి. పౌలు, ఇశ్రాయేలీయుల మొదటి రాజు, అతడు యాజకుడు కానప్పటికిని బలులనర్పించుట ద్వారా దేవుని అసంతుష్టిపర్చాడు (1 సమూయేలు 13:8-14). ఇశ్రాయేలీయులందరు యాజకులు కారు, కాని క్రైస్తవులందరు యాజకులై యున్నారు. సంస్కరణ గూర్చిన భావము ధర్మశాస్త్రమునకు సుపరిచితము కానిదైనప్పటికిని (నిర్గమకాండము 19:6; యెషయా 61:6 చూడుము), సంస్కరణ వేసిన గొప్ప కేకలలో (ప్రకటన 1:6), సకల విశ్వాసుల యాజకత్వము ఒకటై యున్నది. ఇశ్రాయేలీయులు పక్షాన అర్పణలు అర్పించునట్లు దేవుని సమీపించడానికి ప్రత్యేకార్హత కలిగియుండిన అహరోసు కుమారుల వలె, క్రైస్తవులు వారి సొంత అర్పణలను తీసుకొని దేవుని సన్నిధి లోనికి ధైర్యముతో రావచ్చును. దేవుడు పక్షపాతికాడు. ఆయన పిల్లలైనవారిలో ప్రతి ఒక్కరు ఆయనను సమీపించవచ్చును ఎందుకనగా ప్రతి ఒక్కడు తన హక్కు ప్రకారం ఒక యాజకుడై యున్నాడు.

విశ్వాసులు “ఆత్మసంబంధమైన ఒక మందిరముగా” కట్టబడుచున్నట్లే, వారు యేసు క్రీస్తు ద్వారా దేవునికి అనుకూలములగు ఆత్మసంబంధమైన బలులనర్పించవలసినవారై యున్నారు. “బల్యర్పణ”ను సూచించు గ్రీకు మరియు హెబ్రీ భాషల్లో గల మాటలు, రక్తము చిందింపబడిన బలులను సూచిస్తున్నాయి. బల్యర్పణ, వధింపబడిన బలిపశువై యుండింది, కాని ఈ మాట దేవునికి అర్పింపబడిన ఇతర వస్తువులనుబట్టి వాడుకలోనికి అర్థాలంకారంగా వచ్చింది. కీర్తనకారుడు ఇలా గానం చేస్తున్నాడు, “దేవునికి స్తుతియాగము చేయుము, మహోన్నతునికి నీ మ్రొక్కుబడులు చెల్లించుము” (కీర్తనలు 50:14); “నీవు బలిని కోరువాడవుకావు, కోరిన యెడల నేను అర్పించుదురు” (కీర్తనలు 51:16). “కాబట్టి ఆయన ద్వారా మనము దేవునికి ఎల్లప్పుడును స్తుతియాగము చేయుదము” అని రచించినప్పుడు (హెబ్రీయులకు 13:15), హెబ్రీ పత్రిక రచయిత మనస్సులో రక్తము చిందింపబడిన బల్యర్పణ గూర్చిన అభిప్రాయం లేదని స్పష్టమౌతుంది.

పరిశుద్ధ బైబిల్ గ్రీకు మరియు హెబ్రీ భాషల్లో నుంచి ల్యాటిన్ భాషలోనికి అనువదించబడినప్పుడు, కొన్ని పర్యాయములు *sacrificium* అను పదము లాటిన్ భాషలో వాడబడింది, “పవిత్రమైన అర్పణ,” “దేవునికి అర్పింపబడిన అర్పణ” అని దీని అర్థం. “రక్తము చిందింపబడిన అర్పణ” అని అర్థమిచ్చు సరైన మాట లభించనందువలన, ఆంగ్ల అనువాదకులు క్రమంగా లాటిన్ భాషలో నుంచి అరువు తెచ్చుకొనుచు, “రక్తము చిందింపబడిన” అను మాటతో కూడ “బల్యర్పణ” అని అర్థమిచ్చు పదములుగా అనువదించారు. ఇదొక చెడు ఎంపిక ఏమీ కాదు. వాస్తవానికి, బల్యర్పణలు, దేవుని ప్రజలు దేవునికి ఇవ్వాలని తెచ్చిన బహుమానములై యుండినవి. ప్రజాదరణ పొందిన ప్రయోగాల్లో “బల్యర్పణ” యొక్క అర్థం మారిపోవడం, దురదృష్టకరం. ఆదిలో “దేవునికి అర్పణ గావించుట” దాని అర్థమై యుండింది, కాని ఆధునిక ప్రపంచంలో అర్పించుట,

“ఒకడు ఏదైన ఒక విషయాన్ని తన కొరకు ఉపేక్షించుకొనుట” గా మారిపోయింది. అర్పణ, దాని శ్రద్ధను ఆరాధించువాడు తనకుతాను ఉపేక్షించుకొను విషయంపై నిలుపనక్కర్లేదు, కాని ఇవ్వబడం ద్వారా దేవుని యెడల గల వాని ప్రేమను వ్యక్తము చేసుకొనవలెనను కోరికపై నిలిచియుంచాలి. క్రైస్తవులు దేవునికి దేనినైనా ఇవ్వడానికి సంసిద్ధులై, సమర్థవంతులై యున్నారనునది హర్షింపదగ్గ విషయమే. మనము ఆయనకిచ్చుటకు దేవుడు మనకు అనుమతించుచున్నాడు ఎందుకనగా ఇచ్చుట ప్రేమ యొక్క వ్యక్తీకరణములోనే స్వతఃస్ఫుటమైనదై యున్నది.

వచనము 6. లేఖనముండు, అనగా, పాత నిబంధన యందు అను ప్రస్తావన, అతడు 4 మరియు 5 వచనాల్లో చెప్పిన సంగతిని స్థిరపరుస్తుందని అపొస్తలుడు అనుకున్నాడు. దేవుడు ఇశ్రాయేలీయులకు ఇచ్చిన ప్రత్యక్షతలలో, క్రైస్తవులు నజరేతువాడైన యేసును చూసారు. అమూర్త చిత్రలేఖనముల వలె నున్న వాక్యభాగాలను పేతురు మనముండుంచుచున్నాడు: యెషయా 28:16; కీర్తనలు 118:22; యెషయా 8:14. ఈ వాక్యభాగాలలోని సాధారణ ప్రధానాంశము పాత నిబంధనలోని వాటి ఏర్పాట్లలోగాని, సరికదా అవి బోధించిన బోధల్లోగాని లేదు. కాని “రాయి” అను పదాన్ని అవి ఉపయోగించుటలో ఉన్నది. మొదటి వాక్యభాగము, యెషయా 28:16, సరిగ్గా LXXలో ఉన్న ఉల్లేఖనమే కాదు, కాని దానిలో అదే విధమైన అనేక పదాలున్నవి. “విశ్వసించువాడు” అని చివరలో ఉన్న పదజాలము, LXXలోని మాటలు ఉన్నవి ఉన్నట్లుగా ఉన్నది. ఇదే వాక్యభాగాన్ని పౌలు రోమీయులకు 9:33లో ఉల్లేఖించాడు, అచ్చట ఆయన విభిన్న విషయాల మధ్యలో యెషయా 8:14తో కూడ దానిని ఉంచాడు. ఈ ఉల్లేఖనమును ప్రస్తావించిన పౌలు, యూదులు యేసును తృణీకరించారను విషయాన్ని తద్వారా తెలుపుతున్నాడు.

యెషయా 28:16ను దాని సందర్భానుసారంగా పరీక్షించు పాఠకుడు, ప్రవక్త “యెరూషలేములో నున్న జనులను ఏలువారిని” గూర్చి వ్రాయుచుండెనని త్వరలో తెలుసుకుంటాడు (యెషయా 28:14). ప్రవక్త ఇశ్రాయేలీయుల మతపరమైన నాయకుల గూర్చి మాటలాడుచుండెను. ప్రవక్త ద్వారా, దేవుడు మరొక పరిపాలకుని గూర్చిన వాగ్దానం చేసాడు, ఇతడు ప్రస్తుత పరిపాలకులకు భిన్నంగా, “న్యాయమును కొలనూలుగాను, నీతిని మట్టగుండుగాను చేయును” (యెషయా 28:17). ప్రవక్త ఈ మాటలను రచించినప్పుడు యేసు అతని మనస్సులో ఉండెనా? తెలిసికొనడం కష్టమే, వీలు కనిపించుటలేదు, కాని యేసు, వాస్తవానికి, **సీయోనులో** స్థాపింపబడిన **అమూల్యమునగు మూలా రాయియై** యున్నాడని పేతురు, అనగా తానే ప్రేరేపింపబడిన ఒక అపొస్తలుడును ప్రవక్తయునై యుండినవాడు, తర్కిస్తున్నాడు. మూల రాయిగా, యేసు, దేవుడు తన ప్రజల్లో వాంఛించు సమస్తమునకు సరిపడు కొలత అయ్యాడు. కట్టడంలోని ప్రతి సజీవమైన రాయి, క్రైస్తవులందరు, దేవుడు మరియు తోటి విశ్వాసుల విషయంలో గల గమ్యమును, వారు మూల రాయితో కలిగియున్న సంబంధముగా ద్వారా కనుగొందురు. యెషయా 28:16ను ఉల్లేఖించి చెప్పడం ద్వారా, పేతురు అదే సమయంలో అక్షరార్థ మరియు అత్యసంబంధమైన ఇశ్రాయేలునకు మధ్య గల కొనసాగింపును సోదాహరణంగా చిత్రీకరిస్తూ, దేవుడు సమగ్రంగా నూతనమైనదైయున్న విషయం ఏదో ఒకటి క్రీస్తునందు చేసాడని ప్రదర్శించుచుండెను. క్రీస్తునందు “దేవుడు ఏదో ఒక నూతన విషయాన్ని, మానవాళి విమోచనను సృజించాడు” అని ఎర్రెస్ట్ వ్రాస్తున్నాడు.⁷

“సీయోను,” సరిగ్గా చెప్పుకొంటే, దావీదు పట్టణమై యుండింది, దేవాలయ పర్వతమునకు దక్షిణావ పొడుచుకొని వచ్చినట్లుండిన మిట్టయై యుండింది (2 సమూయేలు 5:6, 7). కాలం దొర్లిపోయిన కొలది, విశేషస్థానంలో విశేషణం ప్రయోగింపబడుటనుబట్టి, ఈ నామము యోరుషలేము పట్టణమంతటికిని (కీర్తనలు 102:21), అటుతరువాత ప్రత్యేకించి దేవాలయ పర్వతమునకును (యెషయా 8:18; మీకా 4:7) అన్వయింపబడుట ఆరంభమయ్యింది. యేసు మరియు ఆయనయందు విశ్వసించువారు “అత్యంబంధమైన మందిరము”లో “సజీవమైన రాళ్లు” అయియున్నారని ఇంతకు మునుపే రూఢిపర్చినందువలన, ఈ వచనంలోని “సీయోను,” దేవాలయ పర్వతమును గూర్చిన ప్రస్తావనయై యుండుట సంభావ్యమై యున్నది.

యేసు, “సీయోనులో” స్థాపింపబడిన ముఖ్యమును ఏర్పరచబడినదియునైన రాయియైనవానికి సంబంధించినంత వరకు, ఆయనయందు విశ్వాసముంచువాడు ఏమాత్రమును సిగ్గుపడడని పేతురు చెప్పుచున్నాడు. పేతురు ఒక బలమైన, ఉద్ఘాటింపుతో కూడిన వ్యతిరేకార్థకము *ou me*ని ప్రయోగిస్తున్నాడు. యేసునందు విశ్వసించుట వలన సిగ్గుకలుగుతుందను సాధ్యత నిరపేక్షంగా లేదు. NASBలో “నిరాశపడడు” అని అనువదింపబడిన గ్రీకు పదము *kataischunō*, సాధారణంగా “సిగ్గుపడడు” అని అనువదింపబడింది. NIVలో, “ఎన్నటికి సిగ్గునొందడు” అని అనువదింపబడింది. ఒకడు క్రీస్తునందు విశ్వాసముంచినప్పుడు, వాడు అవమానపరచబడు లేదా సిగ్గునొందు సందర్భం వానికి ఎన్నడైనను ఎదురుపడదు. “సిగ్గు” అను మాట గ్రీకులు మరియు రోమనులు మిశ్రితమై యుండిన ప్రపంచంలో ఆంగ్ల పదము సూచించిన దాని కంటే బలమైన సామాజిక భావంగలదై యుండింది. సమకాలీన ఆంగ్లములో సిగ్గు అనేది ఎక్కువగా ఆంతర్యములోని, మానసిక సంబంధమైన అవగాహనయై యున్నది. పేతురు నివసించిన గ్రీకు ప్రపంచంలో, సిగ్గునొండుట యను ఆలోచన, తన సమకాలీనుల ముందు, లేక బహుశా, దేవుని యెదుట ఒకడు తన తలను పైకెత్తుకొనలేని పరిస్థితిని సూచించింది.

వచనము 7. NASBలో ప్రశస్తమైన ఈ విలువ, అలాగైతే, విశ్వసించు మీ కొరకై యున్నది అను మాటల ఉత్తమమైన అనువాదం, “కాబట్టి ఈ గౌరవము విశ్వాసులైన మీకే” అయియుండునని అనేకమంది వ్యాఖ్యానకర్తలు చెప్పుచున్నారు. ఈ అనువాదం వ్యాకరణ రీత్యా సముచితంగా తగినదైయుండుట మాత్రమే గాక, 2:6 చివరలో నున్న “సిగ్గు” అను మాటకు చక్కని తారతమ్యమును కూడ అది సమకూర్చుచున్నది. ఈ అనువాదం పక్షాన తర్కించినవారిలో ఫ్రాన్సిస్ రైట్ బేర్ ఒకడై యున్నాడు. ఆయన ఇలా రాస్తున్నాడు, “విశ్వాసులకు ప్రధానం చేయబడు గౌరవము, దేవుడు క్రీస్తునకు, అనగా అత్యంబంధమైన మందిర నిర్మాణంలో వారు ఏకమై యున్నవానికి ప్రధానం చేసిన గౌరవములో పాలుపంపులై యున్నది”⁸ NASB అనువాదకులు గ్రీకు పదజాలమును బేర్ అర్థంచేసుకున్న దానికి భిన్నంగా అర్థంచేసుకున్నారు. క్రైస్తవులకు ప్రాప్తించు “ప్రశస్తమైన విలువ,” దేవుడు సీయోనులో ఒక ప్రశస్తమైన రాయిని స్థాపించియుండుట గూర్చినదై యున్నదని వారు గ్రహించారు.

కీర్తనలు 118:22 (LXXలో 117:22) ఉదహరించి చెప్పబడిన విషయం విశ్వసించనివారికి గల ఫలితాన్ని వర్ణించింది. యేసు ఈ కీర్తనను మత్తయి 21:42లో

ఉదాహరించి చెప్పాడు, మరియు పేతురు దీనిని అపొస్తలుల కార్యములు 4:11లో ఉదాహరించి చెప్పాడు. ఈ రెండు సందర్భాల్లోను యేసును తృణీకరించిన ఇల్లు కట్టువారు, యూదుల నాయకత్వమై యుండింది. పేతురు ఇచ్చట పేర్కొంటున్న విషయం యేసు చెప్పిన విషయం కంటే లేదా తాను అపొస్తలుల కార్యములు 4:11లో చెప్పిన విషయం కంటే సమగ్రంగా భిన్నమైనదేమీ కాదు. యూదుల నాయకత్వం యింకను క్రీస్తును, **రాయిని నిషేధించిన ఇల్లుకట్టువారై** యుండిరి. విషయం ఇలా ఉండినప్పటికిని, విస్తారముగా కూడుకొనియుండిన అన్యజనుల యెదుట, విసర్జింపబడిన రాయిని దేవుడు **అదే మూలకు తలరాయిగా** చేసాడని పేతురు ప్రకటించాడు. అక్షరార్థంలో గ్రీకు పదజాలము ఎక్కువగా “మూలకు తలరాయి” అయియున్నది (KJV; ASV).

“మూల తల” అనునది, 2:6లోని సీయోనులో స్థాపింపబడిన మూలకు తలరాయియైయున్నదని అర్థమిచ్చుచున్న దాని కంటే భిన్నంగా అర్థమిచ్చుట సంభావ్యం కాదు, అయినను “మూల తల” అనునది అదే కీలకమైన రాయిని సూచింపవచ్చును. ఈ సందర్భంలో, ముందటి వచనంలోని (2:6) “మూలకు తలరాయి,” మరియు తరువాతి వచనంలోగల (2:8) “తొట్రిల్లు రాయి” అనునది, “మూల తల” మరియు “మూలకు తలరాయి” పర్యాయపదములని సూచిస్తున్నాయి. ఎత్తైన రాతి కట్టడంలో, ఒకడు కీలకమైన రాయిపై తొట్రిల్లు అవకాశం కలదు. దేవుడు యేసును “మూలకు తలరాయి”గా చేయుట విశ్వసించనివారికి ఒక సాక్ష్యమై యుండింది. యేసు మరియు ఆయన ప్రజల జీవితంలో దేవుడు కార్యశీలుడై యున్నాడని అది ప్రకటించింది.

వచనము 8. ఈ వచనంలోని మొదటి భాగం, **అడ్డు రాయియు అడ్డు బండయు** అను మాటలు, యెషయా 8:14 యొక్క, హెబ్రీ భాషలో నుంచి గ్రీకు భాషలోనికి చేయబడిన అస్పష్టమైన అనువాదమై యున్నవి. ప్రవక్తయైన యెషయా ద్వారా మాటలాడుచు, ఆయన పరిశుద్ధుడై యున్నాడనియు, గనుక అందరు ఆయనకు భయపడవలెననియు దేవుడు ధృవీకరించాడు. విద్రోహ చర్యలు రూపొందించుకొనువారు భయపడవలసినవారు కాదు. ఆయనయందు విశ్వసించువారికి దేవుడు పరిశుద్ధాలయమై యున్నాడు, కాని యూదావారికిని ఇశ్రాయేలువారికిని ఆయన వారు తొట్రిల్లు బండ అయ్యాడు. తన సమకాలీనులకు వర్తించు మాటలను పేతురు యెషయాలో గమనించాడు అడ్డుబండుయు అయ్యాడు. పేతురు కేవలము రెండు వర్గాలకు చెందినవారి గూర్చి ఆలోచించాడు. యేసునందు విశ్వసించినవారుండిరి మరియు తొట్రిల్లి ఆయన యందు విశ్వసించనివారుండిరి.

ఈ వచనంలోని చివరి భాగం కొంచెం కష్టంగా ఉన్నది. అక్షరార్థంగా, “దాని నిమిత్తం కూడ వారు నియమింపబడిరి” అని చెప్పుకొనవచ్చును. సంస్కరింపబడిన వేదాంత విద్వాంసులు ఈ వచనంలో వ్యక్తిగతం పూర్వనిర్ణయాన్ని త్వరగా కనిపెట్టేసారు. తన పాఠకులు విధేయులై యుండవలెననియు, పాపము నుంచి వైదొలగవలెననియు, నిబ్బరమైన మనస్సుగలవారై యుండవలెననియు, మనఃపూర్వకంగా నిరీక్షించుచుండవలెననియు, మొ! ఇతర విషయాల గూర్చి తన పత్రికయందంతటను పేతురు పిలుపునిచ్చుచుండెననునది ఇట్టి అనువాదంతో గల సమస్యయై యున్నది. అనంతకాలపు నిత్యత్వంలోని దేవుని సార్వభౌమమైన పాలనా చర్య చేత పేతురు పాఠకులు నిత్యజీవమునకు లేదా నిత్యవాశనమునకు వ్యక్తిగతంగా ఏర్పాటు గావింపబడినవారై యుండినట్లయితే, అపొస్తలుడు చేయుచున్న మందలింపులు

హాస్యాస్పదమైనవౌతాయి. వారు చేయవలెనని ఆయన ఇదివరకే నిర్ధారించినదానిని వారు చేయునట్లు దేవుడు ప్రజలకు పిలుపునిచ్చుటలో అర్థం లేదు. NASB, “నాశనము” అను మాటను ఈ నాశనమునకు వారు నియమింపబడిరి అను పదజాలములో *వీటవారు*గా నున్న అక్షరములలో ఉంచుచున్నది. ఈ పదమును అనువాదకులు చేర్చారని *వీటవారు*గా నున్న అక్షరములు సూచిస్తున్నాయి.

ఈ లోకమును పాపము నుంచి విమోచించువాడుగా ఉండుటకై దేవుడు తన కుమారుని పంపినప్పుడు సహితం, కొందరు తొట్రిల్లుదురనియు, కొందరు అవిధేయులై యుండురనియు, దేవుడు ముందుగానే ఎరిగియుండెనని పేతురు భావించుచుండెను. కొందరు తొట్రిల్లుదురను విషయం పేతురు పాఠకులకు ఆశ్చర్యం కలిగించియుండదు. తొట్రిల్లుటకు వారిలో కొందరు ముందుగానే నిర్ణయింపబడినవారు, పేతురు మనస్సులో వ్యక్తిగతంగా ఎవరూ లేరు. కాని దానికి బదులుగా, మానవాళి విమోచనార్థమైన దేవుని ప్రణాళిక, క్రీస్తునందు కొందరు విశ్వసించుదురు మరియు కొందరు తొట్రిల్లుదురను సంపూర్ణ ఎరుకతో సాధించబడిందని పేతురు ధ్రువీకరించాడు.

అంధకారములో నుండి వెలుగులోనికి పిలువబడితిరి (2:9, 10)

⁹అయితే మీరు చీకటిలో నుండి ఆశ్చర్యకరమైన తన వెలుగులోనికి మిమ్మును పిలిచిన వాని గుణాతిశయములను ప్రచురముచేయు నిమిత్తము, ఏర్పరచబడిన వంశమును, రాజులైన యాజకనమూహమును, పరిశుద్ధజనమును, దేవుని సొత్తయిన ప్రజలునై యున్నారు. ¹⁰ఒకప్పుడు ప్రజగా ఉండక యిప్పుడు దేవుని ప్రజయైతిరి; ఒకప్పుడుకనికరింపబడక యిప్పుడుకనికరింపబడవారైతిరి.

సంఘము మరియు ఇశ్రాయేలునకు మధ్య గల కొనసాగింపు పేతురు మనస్సులో ఎల్లప్పుడూ ఉండింది. అపొస్తలుడు క్రైస్తవులను జనాంగముతో, దేవుని చేత ఏర్పాటుచేసుకొనబడి ఐగుప్తులో నుంచి పిలువబడినవారితో, సమానము గావించుటను మించి ఒక అడుగు ముందుకు వెళ్తున్నాడు. క్రీస్తునందుండుట ఏర్పరచుకొనబడిన వంశంలో పాలుపంచుకొనుటయే ఔతుంది, కాని అది అహారోను యాజకత్వంలో పాలుపంచుకొనుట కూడ అయియున్నది. ఒక జనాంగముగా ఇశ్రాయేలు యొక్క పరిశుద్ధత తరచు గంభీరంగా లోపసహితమైనదయ్యింది. క్రీస్తు చేసిన కార్యము దానంతటిని మార్చివేసింది. ఒకప్పుడు ప్రజలైయుండనివారు, ఇప్పుడు దేవుని ప్రజలయ్యారు.

వచనము 9. ఈ వచనంలోని మీరు అను మాట నొక్కిపక్కాణింపబడుతున్నది. అవిధేయులైనవారు తొట్రిల్లుచున్నారని ఇంతకు క్రితమే చెప్పిన తరువాత, పేతురు, “అయితే మీరు” అని చెప్పుచు, వారు మొత్తానికే భిన్నమైనవారై యున్నారని పలికాడు. ఈ వచనం NASBలో వ్రాయబడి ఉన్నట్లుగా, అపొస్తలుడు క్రైస్తవుల విషయంలో నాలుగు రూపకాలంకారాలను ప్రయోగించాడు. ప్రతి నామవాచకము ఒక గుణవచకాన్ని కలిగియున్నది: **వంశము, ఏర్పరచబడింది; యాజకనమూహము, రాజులైనవారిదై యున్నది; జనము, పరిశుద్ధమైనదై యున్నది; మరియు ప్రజలు, దేవుని సొత్తైనవారై యున్నారు.** వాని ఆలోచనలను మార్చుకొనడానికి ఈ రూపకాలంకారాలకు యూదుడైన

ఒక క్రైస్తవుడు అవసరమై యుండును. బహుశా యూదుల స్వయం చేతనత్వానికి దేవుడు వారిని ఏర్పరచుకొన్నాడను విషయం కంటే ఎక్కువ ప్రాథమికమయ్యింది మరొకటి లేకుండవచ్చును. దేవుని చేత ఏర్పరచుకొనబడినదిగా ఇశ్రాయేలు ఒంటరిదయ్యింది. ఇతర జనాంగములు ఏర్పరచుకొనలేదు. పేతురు, తానే ఒక యూదుడైనవాడు, ఇశ్రాయేలు విషయంలో సకల మానవుల చేత పంచుకొనబడినది ఎటువంటి విషయమునైనను అనుమతించుటలేదు. క్రీస్తు ద్వారా “ఏర్పరచబడిన వంశము,” ప్రతి జనాంగము మరియు ప్రజలో పిలుపునంగీకరించినవారై యున్నారు. అపొస్తలుడు కొర్నేలీ మరియు ఆయన కుటుంబముతో ఇట్లనెను, “దేవుడు పక్షపాతి కాడని నిజముగా గ్రహించి యున్నాను, ప్రతి జనములోను ఆయనను భయపడి నీతిగా నడుచుకొనువానిని ఆయన అంగీకరించును” (అపొస్తలుల కార్యములు 10:34, 35).

పేతురు, ఇశ్రాయేలు చరిత్రలో లోతుగా వాటి వేళ్లు పాతుకపోయిన భావములను మరియు పదజాలములను ఎంపికచేసుకొని, “నూతన ఇశ్రాయేలు” అనగా, యేసు క్రీస్తు సంఘం, విషయంలో వాటిని మరొక విధంగా చెప్పడం, అసాధారణమైన విషయమేమీ కాదు. మొదటి విశేషణ/నామవాచక మేళవింపు, “ఏర్పరచబడిన వంశము,” ఘమారుగా సూచిగా చెప్పబడుచున్న మాటయై యున్నది అదివరకే పేతురు తన పాఠకులను “ఏర్పరచుకొనబడినవారు” అని సంబోధించాడు 2 Esdras అని ప్రాటెస్టాంటుల చేత సాధారణంగా పిలువబడిన అప్రామాణిక గ్రంథంలో, ప్రజలు, ఏర్పరచబడినవారైనప్పటికీని, అసాధారణమైన వివత్తులను సహించారని ఎజ్రా దేవుని యెదుట తన అసంతృప్తిని అభివ్యక్తం చేస్తున్నాడు. అతడు ప్రార్థన చేస్తూ, ఇశ్రాయేలు యొక్క “ఏర్పరచబడిన” స్థితిని దేవునికి గుర్తుచేసాడు.

“నా బోధకుడా, నా ప్రభువువా, భూమి మీద నున్న సమస్త అరణ్యములు మరియు వృక్షజాలము నుంచి, నీవు ఒక్క ద్రాక్షా తీగెను ఏర్పరచుకొంటివి; లోకమందంతటను ఉన్న ప్రదేశములలో నుంచి నీవు ఒకే ఒక్క చిన్న భూభాగాన్ని ఎన్నుకొంటివి; లోకమంతటిలోని పూవులన్నిటిలో నుంచి నీవు ఒకే ఒక్క కలువ పుష్పాన్ని ఏర్పరచుకొంటివి. సముద్ర భూదిగంతములలో నుంచి నీవు ఒకే ఒక్క కలువ పుష్పాన్ని ఏర్పరచుకొంటివి. సముద్ర భూదిగంతములలో నుంచి నీవు నీ కోసం ఒక్క నదిని నింపితివి, ఎప్పుడైనాగాని నిర్మింపబడిన పట్టణములన్నిటిలో నుంచి నీవు ఒక్క సీయోనునే నీ సొంత పట్టణంగా ప్రత్యేకించుకొంటివి. సృజింపబడిన పక్షులన్నిటిలో నుంచి నీ కోసం నీవు ఒక్క పావురమునకే పేరుపెట్టితివి, రూపొందింపబడిన జంతువులన్నిటిలో నుంచి నీవు ఒక గొఱ్ఱనే తీసుకొంటివి. లెక్కలేని జనాంగములన్నిటిలో నుంచి, నీవు నీ సొంతంగా ఉండుటకు ఒక్క జనాంగమును దత్తుచేసుకొని, ఏర్పరచుకొనబడిన ఈ ప్రజలకు నీవు ఇతరమైన వాటన్నిటి కంటే ఉన్నతంగా ఆయోదింపబడిన ఒక ధర్మశాస్త్రమును ఇచ్చితిని” అని నేనన్నాను.”⁹

పేతురునకు, అక్షరార్థమైన ఇశ్రాయేలు జనాంగము, దేవుని సమీపించగల అందుబాటు వారికి మాత్రమే ఉన్నదను సాధికార ప్రకటనను విడిచిపెట్టవలసి యుండింది. యూదులు మరియు అన్యజనులు, క్రీస్తునందు ఏకము చేయబడినవారు, వారు ఏర్పరచబడినవారై యుండిరని తన పాఠకులు అర్థంచేసుకోవాలని అపొస్తలుడు ఆశించాడు.

రెండవ విశేషణ/నామవాచక మేళనం, “రాజులైన యాజకసమూహము,” సంక్షిప్తమైనదై

యున్నది. “రాజులైన” అని అనువదింపబడిన మాట (*basileion*) క్రొత్త నిబంధనలో మరొక చోట, లూకా 7:25లో మాత్రమే అగుపిస్తుంది. అచ్చట అది, NASBలో “రాజ భవనములు” అని అనువదింపబడిన నామవాచకమై యున్నది. ఇంకా, “రాజులైన యాజకసమూహము” అని పేతురు ప్రయోగిస్తున్న పదజాలములోని మాటల వరుస క్రమము, మనము ఆశిస్తున్నట్లుగా లేదు. “ఏర్పరచబడిన వంశము” మరియు “పరిశుద్ధ జనము” అను రెండు మాట్లల్లోను, విశేషణము నామవాచకం తరువాత వస్తుంది. (గ్రీకు భాషలో ఒక విశేషణం, అది దాని అర్థాన్ని పరివర్తింపజేయు నామవాచకమునకు తరువాత లేదా ముందు రావచ్చును.) “రాజులైన యాజకసమూహము” అను పదజాలంలో, అది వ్యతిరేకంగా ఉన్నది, అనగా, “రాజులైన” అని అనువదింపబడిన మాట నామవాచకమునకు ముందున్నది. ఈ మాడు పదజాలములు సహితము సమానాంతరమైనవై యుండవలెనని ఒకరు ఆశించవచ్చును. “రాజులైన యాజక సమూహము” (*basileion hierateuma*) అను పదజాలము LXXలోని నిర్గమకాండము 19:6లో నుంచి తీసికొనబడింది, అచ్చటి దీని అర్థం కూడా అనిశ్చయమే.

ఈ ఆలోచనలను గమనిస్తే, అనువాదకులు ఈ పదజాలమును అపార్థంచేసుకున్నారేమో అనిపిస్తుంది. “రాజులైన” అని అనువదింపబడిన మాటను, లూకా 7:25లో వలెనే, “రాజ గృహము” అని అర్థమిచ్చు నామవాచకంగా తీసుకొని, మాటల మధ్యలో విరామ చిహ్నంగా కామా పెట్టినప్పుడు, ఈ మాటలన్నీ, “మీరు ఎంపికచేయబడిన ఒక తరము, ఒక రాజ గృహము, ఒక యాజకసమూహము, ఒక పరిశుద్ధ జనాంగము ...” అని అనువదింపబడును.¹⁰ క్రైస్తవులు ఒక “ఆత్మసంబంధమైన మందిరముగా” కట్టబడిన “సజీవమైన రాజు” అయియున్నారని పేతురు అదివరకే వారిని సంబోధించుట, ఈ అనువాదాన్ని ఆకర్షణీయమైనదానిగా చేస్తుంది. ఏది ఏమైనా, *basileion* ఒక విశేషణమై యుండవచ్చుననునది మాత్రం నిజం. “రాజులైన యాజకసమూహము” అనునదే అర్థమైనట్లుయితే, విశ్వాసులు రాజు సేవలో, అనగా యేసు సేవలో, యాజకసమూహమై యున్నారని పేతురు చెప్పుచుండెను. అంతేగాని, పేతురు క్రైస్తవులకు రాచరిక లక్షణములను ఆరోపించుటలేదు.

తన పాఠకులు “యాజకసమూహమై” యున్నారని పేతురు చెప్పాడు, అయితే వారు వ్యక్తిగతంగా యాజకులై యున్నారని అర్థం కాదు. ఈ రెండింటికీ తేడా ఉన్నది. “యాజకసమూహము” గూర్చిన స్వయం అవగాహన, సమాజంలో యాజకులు చేయు పనుల నుంచి సంగ్రహింపబడింది. “యాజకసమూహము,” సంఘమంతా ఒక సమూహంగా పరిగణింపబడు సందర్భంలో అది సంఘమును గూర్చిన వర్ణనయై యున్నది. ఇది “వంశము” మరియు “జనము”నకు సమానాంతరమైనదై యున్నది. జనాంగమునకు వెలుపట అహారోను యాజకత్వము అభ్యసించబడునట్లుగానే, విశ్వాసుల సమూహమునకు వేరుగా “యాజకత్వము” అభ్యసించబడుట యనునది లేదు. “యాజకసమూహము” అను మాటను పేతురు రెండు పర్యాయాలు ఉపయోగించాడు (2:5, 9), కాని సందర్భం ఈ రెండు మాటలను కొంత తేడాగా నిర్వచిస్తుంది. 2:5లో, పేతురు “యాజకసమూహము” యొక్క విధుల గూర్చి ఆలోచించాడు, అనగా, ఈ సమూహము దేవునికి అంగీకారమైన బలులు అర్పింపవలసి యుండింది, 2:9లో, “యాజకసమూహము” గూర్చిన భావము, యాజకులైన

యుండుట ఒక ప్రత్యేకార్థతయై యున్నంత ఎక్కువగా అది యాజకులు నిర్వర్తింపవలసిన విధుల గూర్చినది కాదు. పేతురు పేర్కొన్న రూపకాలంకారాలన్నీ ప్రత్యేకార్థతతో వ్యవహరించుచున్నవి. వారు విశ్వాసుల సమాజంలో పాలుపంచుకుంటున్నారు గనుక, వారు “ఎర్పరచబడిన ఒక వంశము, ఒక రాజ నివాసము, ఒక యాజకుల సమూహము, ఒక పరిశుద్ధ జనము” అయియున్న ధన్యత వారికి దక్కిందని క్రైస్తవులు భావిస్తారు.

విశ్వాసులు, “దేవుని సొంత సొత్తైన ఒక జనమై” యున్నారు గనుక వారు ఈ విషయంలో కూడ ధన్యులే. ఈ పదజాలము యెషయా 43:20, 21తో గల పోలికలను పంచుకొనుచున్నది. యెషయా గ్రంథంలోని వాక్యభాగంలో, “నేను ఏర్పరచుకొనిన ప్రజలు త్రాగుటకు అరణ్యములో నీళ్లు పుట్టించుచున్నాను ... నా నిమిత్తము నేను నిర్మించిన జనులు నా స్తోత్రమును ప్రచురము చేయుదురు” అని దేవుడు వాగ్దానం చేసాడు. ఇశ్రాయేలు దేవుని చేతనే, దేవుని కొరకే రూపొందించుకొనబడిందని ఇశ్రాయేలు అర్థంచేసుకొన్నందు వలన, క్రైస్తవులే దేవుని సొంత సొత్తైయున్నారని అర్థంచేసుకొనవలెను. ఆయన వారిని ఏర్పరచుకొన్నాడు. క్రైస్తవులు నిందల్లో మునిగిపోయినప్పుడు లేక క్రైస్తవేతరులు వారి వైఫల్యములకు వారిని చులకనగా చూచినప్పుడు, వారు ఆయన ప్రజలైయున్నారని దేవుడు సాధికారపూర్వకంగా సెలవిచ్చుచున్నాడని వారు జ్ఞాపకము చేసుకొనవలెను. యేసు, “మీరు లోకమునకు ఉపైయున్నారు . . . మీరు లోకమునకు వెలుగై యున్నారు” అంటూ ఆయన తన అనుచరులను శ్లాఘించాడు (మత్తయి 5:13, 14).

క్రైస్తవులు ఒక ఉద్దేశం చొప్పున దేవునికి చెందినవారై యున్నారు. మానవాళి విమోచనము, పాపముల క్షమాపణ, మరియు నిత్యజీవము - ఒకడు క్రైస్తవుడై యుండుటలో ఇవన్నీ ఇమిడి ఉన్నాయి - మానవాళి మహిమ కోసం కాదు గాని దేవుని మహిమ కొరకే. అది మిమ్మును పిలిచిన వాని గుణాతిశయములను ప్రచురము చేయునిమిత్తమే. అది వాని అవసరాలకు సరిగ్గా సరిపోతుందని వాడు నమ్ముతున్నాడు గనుక, భోజనానికి మొదట గాని విరామంలోగాని వడ్డించే అదనపు వంటకాలలో నుంచి ఎన్నుకొన్నట్లుగా, వాటి వలె పోటీ పడుతున్న సిద్ధాంతములలో నుంచి క్రైస్తవ్యమును ఎంపికచేసుకొనువాడు, అప్పటికే ఓటమిపాలైనవాడయ్యాడు. దేవుని “గుణాతిశయములను” ప్రచురముచేయునట్లు క్రైస్తవులు ఏమైయున్నారో, వారు అదే అయియున్నారు. క్రీస్తు, ప్రజలను వారి ఆశారహితము మరియు దయనీయమైన స్థితిలో నుంచి విడిపిస్తాడు, లేక పేతురు చెప్పుచున్నట్లు, చీకటిలో నుంచి ఆశ్చర్యకరమైన తన వెలుగులోనికి నడిపిస్తాడు. వారు తమ్మునుతాము మర్చిపోయి ఆయన మహిమను వెదకుట ద్వారా విశ్వాసులు దేవుని దీవెనలు ఆనందంగా అనుభవిస్తున్నారనేది విరుద్ధోక్తియై యున్నది.

వచనము 10. వారు దేవుని సొంత సొత్తైయున్నారను తన పాఠకుల నమ్మకమును స్థిరపర్చుటకు అప్రాప్తులుడు పాత నిబంధనలోని భాషను మరియు అలంకారిక దృష్టాంతములను తీసుకొనుటను కొనసాగిస్తున్నాడు. ప్రజ (laos) అను విషయాన్ని తెలియజెప్పుటకు ప్రయోగించిన పదము ఇశ్రాయేలు ప్రజల గూర్చి చెప్పబడునని ఆశీంపబడినదే అయియున్నది. మరొక మాట (ethnos) యూదేశర ప్రజలను సూచిస్తుంది. పేతురు, హెబ్రీయ గ్రంథంలోని ఉల్లేఖనమును ఉన్నది ఉన్నట్లుగా ఉల్లేఖించలేదు, కాని మాటలు ఎనిమిదవ శతాబ్దము నాటి ప్రవక్త యొక్క ఆలోచనా ప్రపంచం నుంచి తీసుకొనబడినవి. పేతురు, హెబ్రీయ

ప్రవక్త మాటలను, సరిగ్గా ఈ ప్రవక్త ప్రయోగించిన విధంగానే తాను కూడ ప్రయోగించ నాశిస్తున్నాడని చెప్పుకొనడానికి ఎటువంటి సూచనయైనను చూపించకుండానే, వాటిని తన పాఠకుల పరిస్థితికి అనుకూలించుకున్నాడు. హెబ్రీయ యొక్క ప్రవచనము, అతని భార్యాపిల్లలే తాను పలుకుచుండిన ప్రవచనానికి సంకేతములు మరియు దుశ్చకునములు అగునంతగా వ్యక్తిగతమైనదై యుండింది. గోమెరు, అతని “వ్యభిచారిణియైన భార్య” (హెబ్రీయ 1:2), ఈ ప్రవక్తకు ఒక కుమార్తెను కనినది, అతడు ఆమెకు “జాలి నొందనిది” అనియు (1:6), కుమారునికి “నా జనులు కారు” (1:9) అనియు నామకరణం చేసాడు. ఎట్టకేలకు దేవుని కనికరము ఇశ్రాయేలు పాపముపై విజయం సాధించింది. “జాలినొందని దానియందు నేను జాలిచేసికొందును, నా జనము కానివానితో - ‘మీరే నా జనమని’ నేను చెప్పుదును!” (హెబ్రీయ 2:23).

ప్రవక్తయైన హెబ్రీయ మాటలను అరువుతెచ్చుకొనుచు వాటిలో, ఎక్కువగా అన్యజనులై యుండిన తన క్రైస్తవ విశ్వాసులకు అభయమును గూర్చి తెలియజేయుటకు ఒక సందేశముందని పేతురు తెలుసుకున్నాడు. ఒకప్పుడు ప్రజగా ఉండక, యిప్పుడు దేవుని ప్రజయైతిరి; ఒకప్పుడు కనికరింపబడక, యిప్పుడు కనికరింపబడినవారైతిరి. పేతురు సందేశం ప్రవక్తయైన హెబ్రీయ సందేశానికి భిన్నంగా ఉన్నది ఏలయనగా, పాత నిబంధన ప్రవక్త వారి విగ్రహారాధన మరియు దుర్బీతినిబట్టి ఇశ్రాయేలుపై తీర్పును ప్రకటించాడు. అదే సమయంలో, దేవుని కనికరము అనంతమైందంటూ హెబ్రీయ ఇశ్రాయేలు ప్రజలకు అభయమిచ్చాడు. దేవుడు మరొక పర్యాయం తన ప్రజలపై జాలి చూపించనున్న రోజుందని అతడు ముందుగానే తెలుసుకున్నాడు.

పేతురు సందేశం ప్రవక్తయైన హెబ్రీయ సందేశానికి వేరుగా ఉండింది, అందులో తీర్పు గూర్చిన ప్రస్తావన లేదు. అన్యజనులు అదివరకు దేవుని వాగ్దానములు మరియు కనికరము గూర్చి అజ్ఞానులై యుండిరి, కాని ఇప్పుడు వారు ఒక ప్రజ అయ్యారు, దేవుని ప్రజలే అయ్యారు. రోమీయులకు 9:25, 26లో గల ప్రవక్తయైన హెబ్రీయ పలుకులను పేతురు కంటే ఎక్కువ ఖచ్చితంగా పౌలు ఉదహరించి చెప్పాడు; కాని పౌలు విషయంలో కూడ, హెబ్రీయ మాటలు దేవుని ప్రజలు “యూదులలో నుండి మాత్రము కాక, అన్యజనములలో నుండియు పిలువబడినవారై యున్నారుని” చూపించాయి (రోమీయులకు 9:23, 24). పేతురు రోమీయులకు వ్రాయబడిన పత్రికను చదివియుండినట్లయితే, పౌలు ఆలోచనలు అతనికి చక్కని సమాచారాన్ని సమకూర్చినవని అనుకొనుటకు అవకాశాలు మెండుగా ఉన్నాయి. పౌలు మరియు పేతురు ప్రయోగిస్తున్న పదాల్లోను మరియు తర్కవాదములోను గల పోలికలో కొంత భాగం, ఈ ఇరువురు అపొస్తలులు పంచుకొనుచుండిన సామాన్య ఆలోచనా ప్రపంచానికి ఆరోపింపబడవచ్చునని నిస్సందేహంగా చెప్పుకొనవచ్చును; కాని పేతురు వ్రాసిన మొదటి పత్రిక మరియు, ప్రత్యేకించి రోమీయులకు వ్రాయబడిన పత్రికకు నడుమ తరచుగా సంప్రదింపులు జరుగుచుండినవని చెప్పుకోడానికి ఇది హేతువు కాదు.

అన్వయము

యేసు, సహాయ రాయి (2:4-8)

పరిశుద్ధ బైబిలు గ్రంథకర్తలు నివసించిన ప్రదేశం మరియు పరిసర ప్రాంతాల్లోని

రమణీయమైన ప్రకృతి దృశ్యానిబట్టి చూస్తే, బైబిలు గూర్చినవి నేర్చుకోడానికి మరియు హర్షించడానికి అనేక విషయాలున్నాయి. మధ్యధరా సముద్రము యొక్క ప్రాచ్య ప్రాంతం వేడిగాను, పొడిగాను ఉంటుంది. వ్యవసాయం చేయడానికి అనువైన మంచి నేల లభించడం కొద్దిపాటే. నీటిపారుదల నిమిత్తం పెద్ద పెద్ద నదులేవీ లేవు, గనుక ఆ ప్రాంతంలోని అధిక భూభాగం ఎడారే. ఈ ఎడారి ప్రదేశాలు బైబిలులో “అరణ్య ప్రదేశము” అని పిలువబడ్డాయి.

ఇశ్రాయేలు, ఇది మా స్వస్థలం అని చెప్పుకొన్న భూభాగంలో అనేక కొరతలుండినవి, కాని రాళ్లు మాత్రం సమృద్ధిగా ఉండినవి. ఇశ్రాయేలు ప్రజలు ఈ సహజ వనరులను చక్కగా సద్వినియోగం చేసుకొనగల మార్గాలు కనుగొన్నారంటే, అందులో ఆశ్చర్యమేమీ లేదు. వారు రాళ్లను ఆయుధాలుగా మల్చుకొన్నారు, వాటిని ఇళ్ల నిర్మాణంలో ఉపయోగించుకున్నారు. రాళ్ల గట్టితనాన్ని ఆధారం చేసుకొని వారు వారికిని దేవునికిని గల సుస్థిరమైన సంబంధానికి సరిపడు రూపకాలంకారాలను కూడా చెప్పుకున్నారంటే, ఆశ్చర్యమేమీ లేదు.

ద్వితీయోపదేశకాండము మరియు కీర్తనలలోను, దేవుడు తానే కొన్ని పర్యాయాలు బండ అని సంబోధింపబడ్డాడు. ఆయన ఇశ్రాయేలు బండయై యుండెను, కదలింపబడజాలని, నిలకడైన, ఎన్నడును మాటతప్పని బలమై యుండెను. మోషే ఇలా గానం చేసాడు, “నేను యెహోవా నామమును ప్రకటించెదను; మన దేవుని మహాత్ముమును కొనియాడుడి! ఆయన ఆశ్రయదుర్గముగా నున్నాడు! ఆయన కార్యము సంపూర్ణము, ఆయన చర్యలన్నియు న్యాయములు; ఆయన నిర్దోషియై నమ్ముకొనదగిన దేవుడు, ఆయన నీతిపరుడు, యధార్థవంతుడు” (ద్వితీయోపదేశకాండము 32:3, 4).

ఆ ప్రదేశంలోని రాళ్లు/బండల నుంచి తీసుకొనబడిన రూపకాలంకాలాలు క్రొత్త నిబంధనలో కూడ కొనసాగుతున్నాయి. యేసు, క్రీస్తుయున్నాడని పేతురు ఒప్పుకున్నాప్పుడు, అతని ఒప్పుకోలు బండయై యుండిందని, అనగా యేసు తన సంఘాన్ని నిర్మింపనై యుండిన బండయై యుండిందని ప్రభువు చెప్పాడు. “మరియు నీవు పేతురువు, ఈ బండ మీద నా సంఘమును కట్టుదును; పాతాళలోక ద్వారములు దాని యెదుట నిలువనేరవని నేను నీతో చెప్పుచున్నాను” (మత్తయి 16:18). క్రీస్తు చేపట్టిన యుండిన పని మరియు బృహత్కార్యమును వర్ణించడానికి బండను అర్థాలంకారంగా తీసుకొని, ప్రభువు పలికిన రూపకాలంకారం చేత అపొస్తలుడు ప్రేరేపింపబడి యుండును.

(1) యేసు ఒక బండయై యున్నాడు ఎందుకనగా ఆయన ఖచ్చితమైన మార్గదర్శకుడు మరియు క్రైస్తవులు జీవించాల్సిన విధానానికి మాదిరై యున్నాడు (2:6). ఆయన మార్గమును చూపించాడు, ఆయన శిష్యులు దేవుని సేవించాల్సిన విధానానికి ఒక మాదిరిని సమకూర్చాడు. యేసు బండను మించినవాడై యున్నాడు; ఆయన మూలకు తలరాయియై యున్నాడు. పేతురు తన ఆలోచనను వ్యక్తంచేయడానికి యెషయా 28:16లోని మాటలను తీసుకున్నాడు: “ప్రభువగు యెహోవా ఈలాగు సెలవిచ్చుచున్నాడు, ‘సీయోనులో పునాదిగా రాతిని వేసినవాడను నేనే, అది పరిశోధింపబడిన రాయి, అమూల్యమైన తలరాయి, బహు స్థిరమైన పునాదియైన మూలరాయియై యున్నది. విశ్వసించువాడు కలవరపడడు.’”

ఇశ్రాయేలులో అనేక చెట్లు లేకుండెను, నేడు కూడా అంత ఎక్కువగా లేవు. కర్ర, సామాన్యంగా అంత సులభంగా లభించనందు వలన ఇళ్ల నిర్మాణంలో అది అతి

ఖరీదైన అంశమై యున్నది. గనుక కర్ర పనికి బదులుగా, ఇశ్రాయేలులో చేతిపనుల్లో నిపుణులైనవారు ఎక్కువగా రాతి పనివారయ్యారు (శిల్పకారులయ్యారు). ఇళ్ల నిర్మాణంలో రాళ్లను అతికించడానికి వాటి మధ్యలో సున్నము, ఇసుక కలిపిన మిశ్రణం అవసరం లేనంత సున్నితంగా వారు రాళ్లను చెక్కుచుండిరి. వృత్తి రీత్యా యేసు ఒక వండ్రంగియై యుండెనని సర్వసాధారణంగా చెప్పుకొనబడుచున్నది, అయితే *tektōn* అను గ్రీకు పదమును “రాతి పనివాడు” అని అనువదించడం సమంజసంగా ఉంటుందని అనేకులు ఇప్పుడు నమ్ముచున్నారు. నేడు యెరూషలేములో, ఒక భవనాన్ని నిర్మించుకొనదలచినవారు ఎవరైనాగాని ప్రభుత్వ నియమం ప్రకారం దానిని రాతితోనే నిర్మించుకొనవలెను. యెరూషలేము, రాళ్లతో నిర్మింపబడిన నిర్మాణములతో నిండియున్న పట్టణమై యున్నది. ప్రాచీన ప్రపంచంలో కూడ ఈ పట్టణం ఇలాగే ఉండింది.

పేతురు జీవించియుండిన కాలంలో, ప్రపంచ నలుమూలల్లో నివసించుచుండిన యూదులు, హేరోదు మహా రాజు యెరూషలేములో నిర్మించిన గొప్ప దేవాలయము గూర్చి తెలిసినవారై యుండిరి. యూదేతరులు సహితం దాని వైభవాన్ని మరియు అందాన్ని పొగిడారు. సొలోమోను చేత దేవాలయము నిర్మింపబడిన పర్వత శ్రేణుల సహజ రేఖాపరిధులను హేరోదు పొడిగించాడు. అతని నిర్మాణకులు మన్ను, నీళ్లు మొదలగువాటిని అడ్డుకొనే ఒక అడ్డుగోడను నిర్మించడానికి భారీ రాళ్లను ఉపయోగించారు. హేరోదు నిర్మాణకులు దేవాలయమును మాత్రమే కాదు గాని భవనము ముందర వైభవోపేతమైన మొగసాల చేత చుట్టుముట్టబడి యుండిన సువిశాలమైన ఒక ప్రాంగణమును కూడ నిర్మించారు. ఇదంతా రాతికట్టడమే. పురావస్తుశాస్త్రజ్ఞులు వాటిలో అనేకం కనుగొన్నారు. హేరోదు మరియు అతని రాళ్లు ప్రత్యేకమైన విధంగా ఉండిన వాలు అంచులతో గుర్తింపబడినవి. వీటిని గుర్తుపట్టుటలో పురావస్తుశాస్త్రజ్ఞులకు ఎటువంటి ఇబ్బంది కలుగలేదు.

పేతురు యోషయా 28:16ను ఉదహరించి పేర్కొన్న దానికి ముందున్న వచనాల్లో, రాళ్లను గూర్చిన రూపకాలంకారాన్ని ఆయన పొడిగించాడు. క్రీస్తు రాయియై యున్నాడు గనుక, ప్రతి క్రైస్తవుడు, ఒక విధంగా, ఆయన గట్టితనంలో పాలుపంపులుగలవాడై యున్నాడని పేతురు చెప్పుచున్నాడు. వారి ప్రభువుతో కూడ, క్రైస్తవులందరు కలిసి దేవుడు నివసించు గృహమౌతున్నారు. ప్రతి విశ్వాసి ఈ గృహనిర్మాణంలో ఒక సజీవమైన రాయియై యున్నాడు (1 పేతురు 2:4, 5 చూడుము).

క్రైస్తవులు బండలు కూడ అయియున్నారు. నేటి సమాజంలోని పునాదులు పొడిపొడిగా అయిపోతున్నాయి. ఏది ఏమైనా, క్రీస్తును మూలరాయిగా చూచువారి విషయంలో, పరిస్థితి ఇది కాదు. క్రైస్తవ భర్తలు తమ భార్యలను గౌరవిస్తారు. భార్యలు తమ భర్తలను గౌరవిస్తారు. ఈ ఇరువురు కలిసి పిల్లలను ప్రభువు యొక్క శిక్షలోను బోధలోను పెంచిపోషిస్తారు. వారు తమ పొరుగువారితో సఖ్యంగా వ్యవహరిస్తారు. వారి మాటలు బండవలెనే సుస్థిరమైన గట్టి బండయై, క్రైస్తవుని విశ్వాసం, నిరీక్షణ, మరియు నమ్మకము ఆధారపడుచున్న సురక్షితమైన పునాదియై యున్నాడని పేతురు మాటలు సూచిస్తున్నాయి. భూకంపములు కట్టడమును కదిలించవచ్చును, కాని క్రైస్తవులు వారి జీవితములను దానిపై నిర్మించుకొని, వారి నిరీక్షణను నిలిపియుంచు పునాదిని పాతాళలోక ద్వారాలైనను అవి ఏమాత్రం కదిలించజాలవు. శతాబ్దాలు గతించిపోతున్నాయి, రాజులు మరియు రాజ్యులు వస్తున్నాయి పోతున్నాయి,

పర్వతాలు ఎత్తుకు ఎదుగుతున్నాయి మరలా సముద్రంలోనికి కరిగిపోతున్నాయి, కాని బండయైన క్రీస్తు మాత్రం, ఇశ్రాయేలు దేవుని వోలె, నిరంతరము కదలనివాడనై యున్నాడు (కీర్తనలు 102:25-27 చూడుము).

(2) యేసు పునాది రాయియై యున్నాడు, కాని ఆయన నిషేధింపబడిన రాయి కూడా అయియున్నాడు (2:7). పేతురు క్రీస్తును గూర్చి పేర్కొంటూ, ఆయన మూలకు తలరాయియై యున్నాడనియు, దేవుని మందిరములోని పునాదిరాయియై యున్నాడనియు చెప్పిన తరువాత, మరొక రూపకాలంకారాన్ని పేర్కొంటున్నాడు. ఈసారి కీర్తనలు 118:22లో నుండి దానిని తీసుకుంటున్నాడు. యేసు యూదులతో తారసపడినప్పుడు వారు ఆయనను నిరాకరించిన సందర్భంలో, ఆయనే ఈ ఉల్లేఖనాన్ని ఉడహరించి పేర్కొన్నాడు. “మరియు యేసు వారిని చూచి, ‘ఇల్లు కట్టువారు నిషేధించిన రాయి, మూలకు తలరాయి అయెను. ఇది ప్రభువువలననే కలిగెను. ఇది మన కన్నులకు ఆశ్చర్యము అను మాట మీరు లేఖనములలో ఎన్నడును చదువలేదా?’” (మత్తయి 21:42).

యేసు కీర్తనలు 118ని ఉల్లేఖించి పేర్కొనినప్పుడు, ఆయన యూదా దేశ నాయకులతో మాటలాడుచుండెను. లేఖనములను అధ్యయనము చేయుచుండిన విద్యార్థులుగా, దేవుని క్రీస్తును అందరిని మించి వారే ఎక్కువ చక్కగా గుర్తించవలసినవారై యుండివలసింది. దానికి బదులుగా వారు ఆయనను తృణీకరించారు, ఎగతాళిచేసారు, చివరకు ఆయనను సిలువవేయుటలో ప్రధాన పాత్ర వహించారు. యేసు నిషేధింపబడిన రాయియై యుండెను. పేతురు కీర్తనల గ్రంథంలోని ఉల్లేఖనమును విస్తరించి అన్వయస్థున్నట్లు అగుపిస్తుంది. యూదులు యేసును తృణీకరించారు, కాని అంతకు మించి, సర్వలోకములోని సమస్తజనులలో జ్ఞానులు మరియు ఘనులునైనవారు ఆయనను తృణీకరించారు.

మందిర నిర్మాణంలో యేసు మూలరాయియై యుండునట్లు చేసినవాడు దేవుడే. మానవులు ఆయనను తృణీకరించారు, నేడు కూడ తృణీకరిస్తూనే ఉన్నారు. దేవుడు ఈ లోకంలోని అల్పమైన, అణకువగల విషయాలను ఎన్నుకున్నాడు. వినయమనస్సుడైన గలిలయ వాస్తవ్యున్ని, ఆయన సంఘమునకు మూల రాయిగా చేసాడు. అపొస్తలులైన పేతురు మరియు పౌలు ఒకే మనస్సుగలవారై యుండిరి. మరొక సందర్భంలో, దేవుడు బలహీనమైన మరియు అల్పమైన విషయాలతో చేయు గంభీరమైన సంగతులకు సంబంధించిన విరుద్ధోక్తి విషయంలో పౌలు న్యాయసమ్మతంగా ఆనందంతో అతిశయించిన విధానాన్ని గమనిస్తాము, ఇది ఆసక్తికరమైన విషయమై యున్నది. లోకంలో రాజులుండవచ్చును, అంగరంగ వైభవముండవచ్చును, సుఖసంతోషాలుండవచ్చును. ఇన్ని వున్నా, పౌలు మాత్రం అల్పాలతోను, వారితో కూడ దేవుని ఆతనికి సహాయకుడై యుండగా, అతడు లోకాన్నే జయిస్తాడు. “నేనెప్పుడు బలహీనుడనో, అప్పుడే బలవంతుడను” అన్నాడు పౌలు (2 కొరింథీయులకు 12:10). ఇంకా, “బలహీనతనుబట్టి ఆయన సిలువవేయబడెను గాని, దేవుని శక్తినిబట్టి జీవించుచున్నాడు. మేమును ఆయనయందుండి బలహీనులమై యున్నాము గాని, మీ యెడల దేవుని శక్తినిబట్టి, ఆయనతో కూడ జీవముగలవారము” అని చెప్పుచున్నాడు (2 కొరింథీయులకు 13:4)

(3) యేసు అడ్డు రాయియు, అడ్డుబండయునై యున్నాడు (2:8). పేతురు, యెషయా 28:16ను ఉల్లేఖించి చెప్పుచుండినప్పుడు యేసు తలకు మూలరాయియై యున్నాడని

తెలిసికొనిన విషయాన్ని పేర్కొంటున్నాడు. ఆయన కీర్తనలు 118:22ను ఉదాహరించి చెప్పాడు మరియు యేసు నిషేధింపబడిన రాయియై యుండెనని తెలుసుకున్నాడు. ఈ సమయంలో, అపొస్తలుడు మరొక పర్యాయం యెషయా వైపు మళ్లుచున్నాడు. “అప్పుడాయన మీకు పరిశుద్ధ స్థలముగా నుండును; అయితే ఆయన ఇశ్రాయేలు యొక్క రెండు కుటుంబములకు, తగులు రాయిగాను అభ్యంతరము కలిగించు బండగాను ఉండును, యెరూషలేము నివాసులకు బోనుగాను చిక్కువలగాను ఉండును” (యెషయా 8:14). ఇదే విధమైన ప్రకటనను పౌలు కూడ వ్యక్తం చేసాడు: “మేము సిలువవేయబడిన క్రీస్తును ప్రకటించుచున్నాము. ఆయన యూదులకు ఆటంకముగాను అన్యజనులకు వెణ్ణితనముగాను ఉన్నాడు” (1 కొరింథీయులకు 1:23, 24). పౌలునకు అడ్డురాయిగా ఉండింది, ప్రత్యేకించి, సిలువవేయే (గలతీయులకు 5:11).

రోమీయులు అధికారాన్ని తృణీకరించారు. పెడదారి పట్టించువారును, స్వార్థ ప్రయోజనాలను సాధించుకొనే నేర్పుగలవారై యుండిన రోమీయులు క్రైస్తవ్యము గూర్చి మొదట విన్నప్పుడు, అది ఆనందానుభూతి కలిగించగల ఒక చక్కని హాస్యోక్తియై యుండిందని వారనుకున్నారు. క్రైస్తవుల రక్షకుడు రోమనుల చేత సిలువవేయబడ్డాడు. గనుక ఆయన ఆరాధింపబడుటకు అర్హుడై యున్నాడని అనుకొనడం ఎంత పరిహాసమునకు పాత్రమైన విషయమై యున్నది కదా! యూదులకైతే, యేసు ఇతర హేతువులనుబట్టి ఒక అడ్డురాయియై యుండెను. యేసు, క్రీస్తుయిండెనని చెప్పుకొనుటకు అన్యజముండిన విషయాన్ని లోపింపజేసిన ఒక వాక్యభాగం మోషే ధర్మశాస్త్రములో ఉండింది. “[ప్రాని మీద] వ్రేలాడ దీయబడినవాడు దేవునికి శాపగ్రస్తుడు” (ద్వితీయోపదేశకాండము 21:23; గలతీయులకు 3:13 చూడుము). యేసు, పట్టించుకోదగ్గ ప్రాముఖ్యమైనవాడేమీ కాడను అవగాహన విషయంలో యూదులు మరియు అన్యజనులు ఒకేరీతిగా తొట్టిల్లారు. సిలువవేయబడినవాడు దేవుని కుమారుడై యుండగలడని అనుకొనడం వారి దృష్టిలో మూర్ఖపు విషయమై యుండింది.

యేసు అడ్డురాయియై యుండెనని పేతురు మాటలాడినప్పుడు, అతడు ఉద్ఘాటింపును మరొక దాని మీదికి మార్చివేసాడు. లోకమందలి ప్రజలు యేసు ఉపదేశాల విషయంలో తొట్టిల్లారు, ఎందుకనగా వారు పాపమునే ప్రేమించారు మరియు దేవుడే అక్కరలేదనుకున్నారు. వారు తమ సొంత కోరికల మేరకు చేయాలని ఆశించారు (1 పేతురు 2:8 చూడుము). ప్రపంచంలోని పలు చోట్ల నివసించుచున్న అనేకులకు సిలువ యింకను ఒక అడ్డురాయిగానే ఉంటున్నది. రోమాసామ్రాజ్యములో వలెనే, ప్రజలంతా ఐశ్వర్యము, అధికారము మరియు పేరుప్రఖ్యాతుల వెంటబడి వెళ్తున్నారు గనుక క్రీస్తు సిలువ వాటిలో, వారికి ఇముడదు. వారు బయటికి చెప్పినా చెప్పకపోయినా, సిలువ వారికి అడ్డురాయిగా ఉన్నదని అనేకుల జీవితాలు ప్రకటింస్తున్నాయి.

సారాంశం. పాత నిబంధనలోని ప్రస్తావన ఆధారంగా, యేసు గూర్చిన మన గ్రహింపును మరియు యేసుతో మనకున్న (ఉండవలసిన) సంబంధాన్ని మెరుగుపర్చడానికి పేతురు తన కాలంలో తన ముందుండిన రాళ్లను ఉపయోగించుకున్నాడు. (1) యేసు, బండయై యున్నాడు ఎందుకనగా, ఆయన అందుకు అర్హుడు మరియు మంచితనానికని దైవభక్తివిషయంలోను మారని మాదిరియై యున్నాడు. (2) యేసు, నిషేధింపబడిన రాయియై

యున్నాడు. (3) యేసు అడ్డురాయి మరియు అడ్డుబండయినై యున్నాడు.

సూచనలు

¹J. N. D. Kelly, *A Commentary on the Epistles of Peter and of Jude*, Black's New Testament Commentaries (London: Adam & Charles Black, 1969), 84. ²సమకాలీన సాహిత్యంలో ప్రయోగింపబడుచుండిన విషయాన్ని ఉదహరించి చెప్పుచూ, 1 పేతురు 2:2లోని పదమును “ఆధ్యాత్మికమైన” అని అనువదించుట ఉత్తమమని వాల్టర్ బాయెర్ తర్కించాడు. (Walter Bauer, *A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature*, 3d ed., rev. and ed. Frederick William Danker [Chicago: University of Chicago Press, 2000], 598.) ఏదిఏమైనా, బాయెర్ మనమందుంచుచున్న ప్రస్తావనలలో సహితం, హేతువుబద్ధీకరణములనుబట్టి అది స్వల్ప వ్యత్యాసముల నుంచి విడదీయబడినప్పుడు, కచ్చితంగా “ఆధ్యాత్మికమైనది” అను భావమునియ్యదు. గ్రీకు పదము ఆలోచనాపూర్వకంగా హేతుబద్ధమైన దాని సొంత అర్థమును కోల్పోదు ఎందుకనగా, అనువాదకులు దానిని “ఆధ్యాత్మికమైన” అని అనువదించుటకే తీర్మానిస్తారు. ³రెండవ శతాబ్దమునాటి ఆది చరిత్రకారుడైన స్యూటోనియస్, క్లౌడియ కైసరు పరిపాలించుచుండిన రోజుల్లో రోమీయులకు అధికారం క్రింద ఉండిన యూదులలో చెలరేగుచుండిన అల్లకల్లోలం గూర్చి ఆయన వ్రాసినప్పుడు ఈ మాటలను తికమకము చేసియుండవచ్చును. అల్లకల్లోలం *Chrestus* అని గ్రీకులో సమాన పదమైయున్న *Chrēstos* (లాటీన్) అను వాని చేత ఉసిగొల్పుబడిందని అని స్యూటోనియస్ రచించాడు. యూదుల సమాజంలో తలెత్తిన సమస్యలు క్రీస్తును గూర్చిన సందేశం ప్రకటింపబడినప్పుడు సంభవించి యుండుననునది సంభవనీయమై యున్నది. స్యూటోనియస్, నామములలో గందరగోళం సృష్టించాడన్నట్లు అగుపిస్తుంది, అయితే దీనిని కచ్చితంగా చెప్పలేము. Suetonius *The Lives of the Caesars: Claudius* 25.4 చూడుము. ⁴తురు పేరు పెట్రోస్, “రాయి” అని అర్థమిచ్చుచుండగా, “రాయి” అను మాటకు 2:8లోని పెట్ర మినహాయించి, ఈ వచనాలన్నింటిలోను నాడబడిన పదం, లిథోస్ అయియున్నది. పేతురు ఈ పత్రికను వ్రాయుచుండినప్పుడు తన సొంత పేరు యొక్క అర్థమును ప్రతిబింబించుచుండెననునది సంభవనీయము కాదు. ⁵Joachim Jeremias, “ἀκρωνιτικός” in *Theological Dictionary of the New Testament*, ed. Gerhard Kittel, trans. and ed. Geoffrey W. Bromiley (Grand Rapids, Mich.: Wm. B. Eerdmans Publishing Co., 1964), 1:792. ⁶“మందిరము” అను పదము, 1 మరియు 2 దినవృత్తాంతములు, ఎజ్రా, నెహెమ్యా, మరియు యింకా కొన్ని ప్రపక్తల గ్రంథాల్లో, దేవాలయమును సూచిస్తుంది. ఈ పదము కీర్తనల గ్రంథంలో నాడబడుట, ఆ యా కీర్తన వ్రాయబడిన తేదీనిబట్టి చూస్తే, అది గుడారమును లేదా దేవాలయమును సూచింపవచ్చును. ⁷Ernest Best, *1 Peter*; The New Century Bible Commentary (Grand Rapids, Mich.: Wm. B. Eerdmans Publishing Co., 1971), 105. ⁸Francis Wright Beare, *The First Epistle of Peter: The Greek Text with Introduction and Notes*, 3d ed. (Oxford: Basil Blackwell, 1970), 124. ⁹Esdras 5:23–27 (REB). ¹⁰Edward Gordon Selwyn, *The First Epistle of St. Peter: The Greek Text, with Introduction, Notes, and Essays*, Thornapple Commentaries, 2d ed. (London: Macmillan & Co., 1947; reprint, Grand Rapids, Mich.: Baker Book House, 1981), 166 చూడుము.